NATIONAL LIBRARY OF
CANADA ORDER SECCION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A-0N4
Dec/86

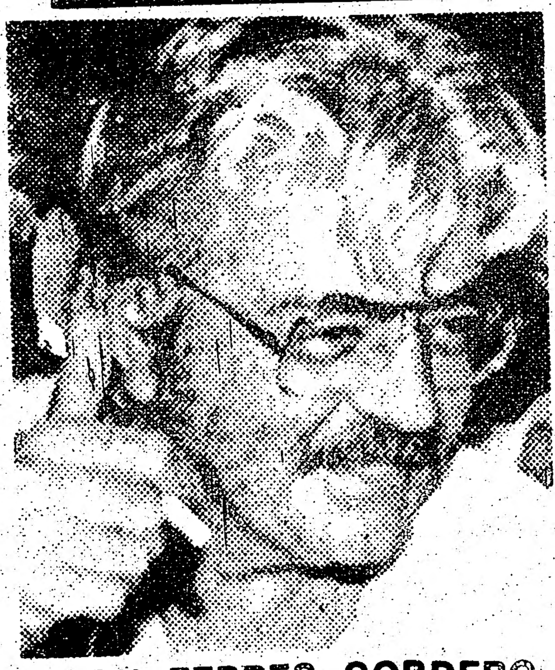
Viajes para EUROPA, el CARIBE y muy en especial CENTRO y S. AMERICA
Rosa Franzini TRAVEL AGENCY LTD.
1770 Weston Rd.
249-3322

Amigo TRAVEL LTD.
lo mejor!
741-0434

ALAS
GRUPO A
ECUADOR
ABRIL 11
$799
241 11 25
1678 Jane St

el popular
El único diario en español de Canadá
XVII No 77 VIERNES 30 DE ENERO DE 1987 FRIDAY JAN. 30 0.40

# FEBRES CORDERO CAMBIA LA CUPULA MILITAR DE ECUADOR


LEON FEBRES CORDERO

## 30 POR CIENTO DE EXPORTACIONES PARA LA DEUDA

## LA OPOSICION PARAGUAYA RECHAZA AL HIJO DE STROESSNER COMO SU SUCESOR

pag. 7

## EN EE.UU. SEGUNDA ACUSACION CONTRA EX GENERAL ARGENTINO

pag. 7

AUGUSTO PINOCHET

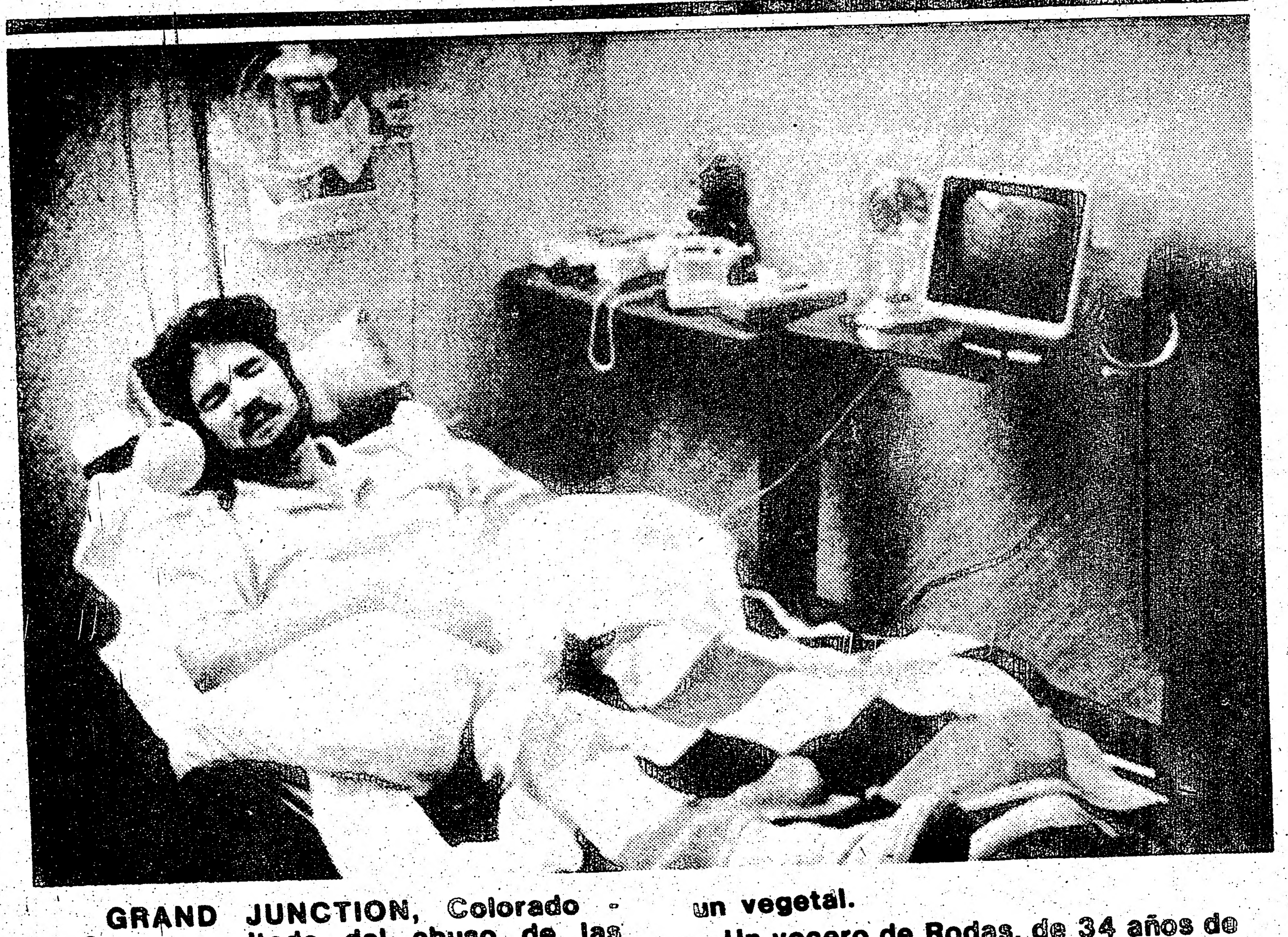
### POR INJURIAR A PINOCHET

# TRES AÑOS DE CARCEL NOCTURNA PARA EDITOR DE REVISTA

## "ARGENTINA NO CAMBIARA SU POLITICA EN EL ATLANTICO SUR", DICE CAPUTO

pag. 13

## BARCO PIDE ACCION MUNDIAL CONTRA LAS DROGAS



**GRAND JUNCTION, Colorado** - Como resultado del abuso de las drogas, HECTOR RODAS quedó totalmente paralizado. Una Corte de Colorado decidió que él era mentalmente competente como para solicitar que dejara de suministrársele tratamiento médico, así como agua y comida, y le concedió esa demanda. Rodas, que había usado cocaína y anfetaminas, pidió a la Corte que se le permitiera morir de hambre y sed, en lugar de seguir sobreviviendo como un vegetal.

Un vocero de Rodas, de 34 años de edad, dijo que él no había sufrido una sobredosis, sino que abusó de las drogas durante un período de tiempo.

Ahora sus movimientos se limitan sólo a los ojos y pequeñas sacudidas de la cabeza y las manos. Rodas (captado en su habitación del hospital) se comunica usando un tablero de letras, y su mensaje para sus dos pequeños hijos y amigos es "No usen drogas".

# COLO COLO CAMPEON DE CHILE

## EN JUVENIL SUDAMERICANO

| | |
|---|---|
| CHILE | 5 |
| PARAGUAY | 3 |
| ECUADOR | 2 |
| PERU | 1 |
| COLOMBIA | 5 |
| BOLIVIA | 0 |

Detalles en las pag. 14 - 16

IMPRENTA TABARE PRINTING
INVITACIONES PARA TODA OCASION
TARJETAS DE NEGOCIOS, SOBRES
CARTAS COMERCIALES, ETC.
Español o Inglés
Tel: 736-8885.

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR DALMAO D.T.
2397 FINCH AVE.W. UNIT No.8 WESTON, ONT. M9M 2X2 746-5811
605 BLOOR ST.W. 2DO.PISO TORONTO, ONT. M6K 1K6 531-5796

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.
789-1176 o 656-3838
- Licencia y Seguro Completo
- 24 Horas de Servicio
- Calidad en Nuestro Servicio
- Estimaciones gratuitas
- Servicio de Mudanzas a Cualquier Parte del Pais o del Mundo.

# MAS VIDA Y MAS MUERTE

Canada está experimentando un auge de ancianos. El país cuenta con cada vez más hombres y mujeres que llegan hasta su séptima, octava e incluso novena década de vida, y por lo menos algunos de ellos padecen menos problemas de salud que sus predecesores.

La información corresponde a Estadísticas de Canada, que indica que alrededor de 2,7 millones de habitantes cuentan con más de 65 años de edad. Se estima que este sector de la sociedad totalizará 4 millones de personas al finalizar el siglo, y que continuará aumentando a medida que los miembros del llamado "boom" de los bebés (registrado luego de la finalización de la Segunda Guerra), comiencen a llegar a su sexta década de vida.

Como en el caso de aquella explosión de los nacimientos, la expansión repentina del número de ancianos tomó por sorpresa a los demógrafos.

En términos generales, y hasta el ingreso de la ola de añosos integrantes del "boom" de los nacimientos, durante las dos próximas décadas habrá de verificarse un incremento del total de personas de más de 75 y 85 años de edad, mientras que la tasa de crecimiento del número de hombres y mujeres de más de 65 años será menor.

El análisis estadístico señala que ya a comienzos de la década del Cincuenta se había vuelto aparente una reducción de la mortalidad entre las mujeres de más de 50 años de edad, mientras que una tendencia similar entre los hombres comenzó a aparecer recién a principios de la década del Setenta.

Al presente, la tasa de supervivencia de ancianos es tal que aproximadamente el 20 % de las mujeres y alrededor del 15 % de los hombres que lleguen a los 80 años de edad probablemente alcanzarán también su novena década de vida.

Dos factores parecen estar ayudando al proceso que resulta en vidas cada vez más prolongadas y sanas: la mayor participación de los ancianos en actividades para mantener su buen estado físico (de menos del 50 % a más del 60 % de ellos en pocos años, según una inquisitoria especializada) y el abandono del consumo de tabaco (con casi el 80 % de los hombres y mujeres que han superado los 80 años de edad absteniéndose de fumar).

Para continuar mejorando las posibilidades de una vida prolongada y con el mayor grado de salud mental y física posible, los ancianos, así como los jóvenes que quieran llegar a serlo, deben prestar atención a su nivel de presión sanguínea, los hábitos de la dieta y la soledad involuntaria, según los análisis del Ministerio de Salud Pública recopilados en el nuevo estudio de Estadísticas de Canada.

Pero los logros en la prolongación de la vida de los Canadienses y mejorar su calidad física y mental podrían ser frustrados masivamente por los efectos de una plaga mortífera, aparecida hace pocos años.

El Síndrome de la Inmuno-Deficiencia Adquirida (AIDS) ya ha causado la muerte de 16.054 personas en EE.UU., 8.681 de ellas tan sólo en Nueva York, con un impacto mortífero proporcional en Canada.

Las víctimas principales del AIDS se cuentan, hasta ahora, entre los homosexuales, bisexuales, usuarios de drogas intravenosas, las parejas heterosexuales de tales drogadictos, las parejas heterosexuales de homo y bisexuales, y los bebés que ellos engendren, que pueden recibir al virus del AIDS a través de la sangre de su madre.

La primera aparición de casos en Norteamérica se registró entre los homosexuales masculinos en 1981, pero en Africa, cuna aparente del virus, han habido casos de la enfermedad desde 1976, difundiéndose allí entre los heterosexuales, al igual que en Haití.

Como era de esperarse, el Kremlin vió en esta desgracia una oportunidad para anotarse algunas victorias en el campo de la agitación y propaganda. La máquinaria de desinformación del régimen difunde su propia versión de los hechos sobre el AIDS, afirmando que su virus es producto de la sección de guerra biológica del Ejército de los EE.UU. y que tiene el propósito específico de aniquilar a los homosexuales.

Curiosamente, ningún establecimiento científico importante del mundo civilizado apoya estas afirmaciones, y el movimiento homosexual Estadounidense, el más activo, organizado y vocal del mundo, tampoco.

Quizás porque una de las fuentes "científicas" favoritas citadas por los Soviéticos para respaldar su versión es un hasta ahora ignoto Dr. Jacob Segal, de origen francés pero (en un detalle que los medios informativos Soviéticos "olvidan") residente en Berlín Oriental.

Pero mientras el mundo llega a sus propias conclusiones acerca de esta nueva burda maniobra de desinformación de la KGB, el peligro del AIDS persiste y la enfermedad se difunde con rapidez.

Un estimado de 1,5 millón de Estadounidenses ha estado en contacto con el virus (500.000 de ellos en Nueva York), y la tasa de difusión es comparable en Canada.

Como ilustrara el reciente descubrimiento de varias mujeres, y por lo menos un hombre, dedicados a la prostitución en Ontario que presentaban anticuerpos contra el virus del AIDS, la enfermedad está avanzando entre los heterosexuales así como los homosexuales.

La presencia de anticuerpos no significa necesariamente que habrá de padecerse la enfermedad, pero indica que puede contagiársela a otras personas. Asimismo, con un período de incubación que puede ser de más de cinco años, el número de víctimas puede crecer tan silenciosa como seguramente hasta causar una verdadera masacre en masa.

Los especialistas médicos sugieren que el preventivo más confiable para evitar el contagio y la difusión del AIDS es la abstinencia sexual, o por lo menos mantener una relación monógama. Aquellos que prefieran una variedad de relaciones sexuales con diferentes personas sólo pueden confiar en la protección de los condones durante las mismas, ya que el contagio se produce a través del semen o la sangre.

Frente a esta situación de obvia y creciente gravedad, el Ministerio de Educación de Ontario anunció esta semana que habrá de incluirse información sobre el AIDS y los métodos de prevenirlo en los cursos de salud y educación física de las escuelas provinciales en los Grados 7 a 13. El sistema de escuelas Católicas (Separadas) ha aceptado esa obligación educativa, que entrará en vigencia a partir del próximo otoño una vez que se hayan elaborado los programas para cada nivel de desarrollo de los niños.

La medida es oportuna porque la realidad de la vida en Canada es que no pocos niños de 11, 12 y 13 años de edad están volviéndose sexualmente activos, arriesgándose al contagio de una enfermedad que, dada su prologada incubación, habrá de causarles la muerte cuando apenas atraviesan el umbral de la juventud.

Pero se requiere también de otras medidas para poder detener la difusión de esta plaga entre los adultos. La primera de ellas debería ser establecer la verificación obligatoria de la sangre de *todos* los habitantes del país, a fin de determinar con exactitud quiénes presentan los anticuerpos del virus, para notificarlos al respecto, así como advertir a aquellos con los que han mantenido relaciones sexuales.

Ello implicaría una reducción de las libertades y derechos individuales, pero el AIDS causa la muerte y ese hecho irreversible debe establecer las prioridades de la acción gubernamental.

# LA INTOLERANCIA RELIGIOSA SE EXTIENDE EN EL MUNDO

Por CARLOS VALLE

GINEBRA, Suiza - La intolerancia religiosa y la persecusión son prácticas extendidas, padecidas por cientos de miles de personas alrededor del mundo, señala un nuevo informe de las Naciones Unidas.

**el popular**

Director Propietario,
EDUARDO URUEÑA

Editor — Miguel Rakiewicz
Artes — Aurelio Marquez, Julio C. Alvarez
Computadoras — Jorge Leon
Columnistas — Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, Wilfredo Fulgencio, R.H.C., Juan José Ochoa E (España)
Fuentes Informativas — Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.

Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización contituye plagio ante la ley.

Second Class Mail,postage paid at Toronto.
Monday,Wednesday,Friday Saturday
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1986.

2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada, M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

Los ejemplos que cita incluyen a la Guerra del Golfo Pérsico entre Irán e Irak, encarcelamientos, malos tratos y la ejecución de oponentes religiosos, destrucción de edificios sagrados, conversión forzada de una religión a otra, restricción de las prácticas religiosas, y la discriminación en la obtención de trabajo, atención médica y vivienda.

El documento de 29 páginas será discutido el lunes, 2 de febrero, durante la inauguración de la sesión anual de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. Su autor, Angelo Vidal D'Almeida Ribeiro, de Portugal, fue designado el año anterior por la Comisión para examinar las informaciones sobre discriminación religiosa e intolerancia.

## ATAQUES EN MAS DE 40 PAISES

D'Almeida Ribeiro dijo que había reunido información sobre la intervención arbitraria del Estado en asuntos religiosos o espirituales, enfrentamientos entre simpatizantes de ideologías o creencias rivales, y persecusión religiosa y discriminación en más de 40 países.

Agregó que la descripción no era completa ni exhaustiva, señalando que este tipo de intolerancia y discriminación existe en prácticamente todos los sistemas económicos, sociales e ideológicos, y bajo todas las religiones del mundo.

"La sangrienta represión llevada a cabo en ciertos países contra los adherentes de diferentes creencias y el elevado número de conflictos armados en los que los aspectos ideológicos desempeñan un papel, hacen posible que las víctimas de la intolerancia lleguen a ser cientos de miles", indica el informe.

Si bien la legislación y las Constituciones de la mayoría de los países garantizan la libertad de culto, conciencia y religión, estos principios son violados con frecuencia por leyes y decretos de los gobiernos, agrega.

D'Almeida Ribeiro dijo que pidió información a gobiernos, organizaciones internacionales, Iglesias y entes privados. Más de 20 grupos religiosos y sectas se quejaron de acciones en su contra, contándose entre ellos los Bautistas, Protestantes, Católicos, Ortodoxos, Budistas, Hindúes, Judíos, Musulmanes y Sikhs.

El informe no nombra a ningún país acusado de intolerancia, diciendo que ello no sería apropiado antes de haberles dado una oportunidad de responder a los cargos. Pero hizo referencias obvias a la Guerra del Golfo y la guerra civil en El Líbano, citando "un conflicto internacional que enfrenta a dos países vecinos ... (donde) las disensiones religiosas contribuyen a retardar el logro de la paz", y "las guerras civiles que enfrentan a miembros de varias sectas y religiones".

En una aparente alusión a las restricciones de la emigración de los Judíos de la Unión Soviética, el informe señala que en un país el permiso de emigrar otorgado a los miembros de una minoría en particular había "disminuido en proporciones espectaculares en los últimos años".

## DETENCIONES EN HOSPITALES PSIQUIATRICOS

También cita el ejemplo de miembros de congregaciones religiosas que con frecuencia son obligados a apoyar la política exterior de un Estado y las detenciones en hospitales psiquiátricos de clérigos que criticaron públicamente las políticas religiosas de su gobierno.

El informe agrega que "en varios países, autoridades religiosas han sido asesinadas por miembros de las Fuerzas Armadas y la policía de seguridad", mencionando asimismo los casos de clérigos que murieron en campamentos de trabajos forzados o en la cárcel, como resultado de los malos tratos recibidos durante su detención.

"En varios países, líderes religiosos han desaparecido sin explicación". En ciertos países donde se puede aplicar la pena de muerte por motivos religiosos, el número de "las penas capitales que se aplican por causas religiosas ha llegado a las decenas, algunas veces a los centenares, e incluyen a menores de edad".

El informe instó a los gobiernos a defender una Declaración de 1981 de las Naciones Unidas sobre la eliminación de la intolerancia y discriminación religiosa, así como a trabajar para la realización de una Convención Internacional sobre el tema.

# LOS INMIGRANTES LATINOAMERICANOS GANAN MENOS, SEGUN ESTUDIO

LONDON, Ontario - En promedio, las personas que inmigran a Canada ganan más que los nacidos en el país, indica un estudio realizado para Estadísticas de Canada. El estudio, basado en los datos del Censo de 1981, halló que los hombres inmigrantes ganaban un promedio de 18.553 dólares anuales, o un 11,9 % más que los 16.577 dólares ganados por los hombres nacidos en Canada. Las mujeres inmigrantes ganaban 8.872 dólares por año, representando un 6,6 % más que los 8.322 que sus contrapartes nacidas en el país.

La diferencia puede ser atribuída, en gran medida, a los niveles más elevados de educación de los inmigrantes, dijo Roderic Beaujot, un Sociólogo de la Universidad de Western Ontario que es co-autor del estudio junto con Ravi Verma y K.G. Basavarajappa, ambos de Estadísticas de Canada.

Otro factor para los mayores ingresos de los inmigrantes es que la mayoría de ellos se encuentra en el segmento de edades (de 35 a 44 años ) que recibe, en promedio, las remuneraciones más elevadas.

Luego de ajustar las cifras de ingresos para compensar por las ventajas de edad y educación, los investigadores hallaron que el ingreso promedio de los inmigrantes era de hecho un 1,3 % inferior al de los hombres nacidos aquí, a pesar de que los inmigrantes trabajan más horas por semana y tienden a vivir en las ciudades, donde los ingresos por lo general son más elevados. Las mujeres inmigrantes ganaban en promedio un 2,8 % menos que sus contrapartes nacidas en Canada.

Los investigadores consideraron datos del Censo correspondientes a personas de seis naciones Europeas y los EE.UU., así como ocho de Asia, Oceanía y Latinoamérica.

Tanto para los hombres como mujeres, los ingresos de los Canadienses nativos eran inferiores a los de 12 de las 15 nacionalidades estudiadas. Los inmigrantes con el mayor ingreso promedio provenían del Reino Unido y Europa Occidental, promediando 20.500 dólares anuales, en comparación a los 15.600 dólares por año ganados por inmigrantes Latinoamericanos, que constituyeron el grupo con los más bajos ingresos de todos.

El profesor Beaujot dijo que recién después de seis años en el país el inmigrante promedio comienza a ganar ingresos comparativos a los de Canadienses nativos.

VICTORIA FALLS, Zimbabwe - El Primer Ministro BRIAN MULRONEY recibió una cálida bienvenida durante su visita al Colegio St. Francis Xavier, cerca de Kutama, que ha sido administrado por una orden Católica de Quebec durante casi 50 años.

## ESTRENO DE "EL AMOR BRUJO"

TORONTO - El nuevo filme flamenco "El Amor Brujo" (Love, The Magician) del director Español Carlos Saura se estrenará hoy viernes, 30 de enero, en la sala Canada Square de Toronto. Sus protagonistas principales son Antonio Gadés, Cristina Hoyos y Laura del Sol.

## FILMES SOBRE CHILE Y NICARAGUA

TORONTO - Como parte de una serie de proyecciones de películas auspiciada por la Coalición Anti-Intervención de Toronto y DEC Cultural Production, habrán de exhibirse el mes próximo dos filmes sobre la situación Latinoamericana.

"Dulce País" (Sweet Country), que cubre los sucesos que siguieron al golpe de Estado contra el Presidente Salvador Allende, es una producción de Juan Andrés Racz a verse el viernes 6 de Febrero.

"Nicaragua: No Pasarán", producida y dirigida por el Australiano David Bradbury, presenta la llegada al poder de los Sandinistas y la posterior guerra civil con los rebeldes Nicaraguenses respaldados por Estados Unidos. El filme se proyectará el viernes 13.

La presentación de las películas será a las 7:30 pm en la sede de DEC, 229 College St. (entre Spadina y St. George).

## EXHIBICION DE ARTEFACTOS ARTESANALES

TORONTO - El Museo de la Región de Peel presenta en colaboración con el Consejo Multicultural de Peel la exhibición "El Mosaico Multicultural de Peel: Una Celebración de la Artesanía de Alrededor del Mundo".

La misma consta de artefactos artesanales provenientes de 17 orígenes diferentes, incluyendo a creaciones de Latinoamérica.

La muestra comienza el 1 de febrero y continúa hasta el 19 de abril, en el del Complejo de la Cultura Ancestral de la Región de Peel (9 Wellington St. East, Brampton). Por más detalles, llamar al 273-4878.

## RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo del miércoles de la lotería LOTTO 6/49 resultó premiada la combinación 15, 18, 27, 44, 46 y 47, con el 33 como número extra.

TORONTO - El domingo 8 de febrero a las 8 pm habrá de ofrecerse un Concierto de Gala a beneficio de la Fundación de las Artes para los Nativos Canadienses (CNAF), cuya meta es asistir y apoyar el desarrollo de los creadores indígenas, ya sea que se dediquen a expresiones artísticas tradicionales o contemporáneas.

El director de orquesta JOHN KIM BELL, un indio Mohawk nacido en Quebec que ahora reside en High Park, Toronto, y EE.UU., es la fuerza impulsora tras la Fundación. En el concierto dominical, a efectuarse en la Sala Roy Thompson (60 Simcoe St.), Bell dirigirá a integrantes de la Orquesta Sinfónica de Toronto, contándose también con la actuación de la actriz y cantante Bernardette Peters y otros artistas.

* Las entradas pueden adquirirse en la taquilla o llamando al 593-4828.


FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

... Este invierno esta está muy frio para que Ud ande a pie...
VENGA Y VISITENOS SIN COMPROMISO PARA QUE ADMIRE TODA LA LINEA CHRYSLER

Autos Nuevos y Usados al alcance de su bolsillo
VIERNES 30 Y SABADO 31
FINANCIACION 0%
Pregunte por "El Negro" Waldino Molinolo
FACIL FINACIACION
TORONTO CHRYSLER
...right downtown
321 FRONT STREET EAST
TORONTO, ONTARIO
M5A 1G3
TEL. (416) 368-7000
SALES
SERVICE
LEASING
PARTS

241-5201
1593 Wilson Ave.
Downsview. Suite 202
York Plaza
The TRAVEL DEPOT
239-7331
4959 Dundas St.W.Islington.

CARTAS
FONDOS URGERNTES A
EL SALVADOR
TRAIGA O ENVIE SU CARTA POR CORREO A
C.A. EXPRESS (EXPRESO SALVADOREñO)
347 College St. y Augusta Ave. 3ra. Planta - 303 Tel. 968-9108 y 968-9060

INTERNACIONALES

## GRUPO AMENAZA CON MATAR A REHENES ESTADOUNIDENSES

BEIRUT, El Libano Cuatro profesores extranjeros secuestrados, tres de ellos Estadounidenses y el cuarto un Indio radicado en EE.UU., están amenazados de muerte hoy, viernes, por un grupo Musulmán que dijo cumpliría su promesa de matarlos si EE.UU. efectúa algún ataque.

Una delcaración de la organización clandestina Guerra Santa Islámica para la Liberación de Palestina fue entregada ayer a una agencia internacional de noticias en Beirut Occidental en momentos en que buques de guerra Estadounidenses maniobraban en el Mediterráneo Oriental y el Norte del Golfo Pérsico.

En Washington, el Secretario de Estado George Shultz dijo que existen fuertes lazos entre los secuestradores e Irán, previniendo a otros Estados que no hagan concesiones a los captores de rehenes en El Libano.

## BRITANICOS NO PREVEN PROBLEMAS CON NUEVA ZONA EN MALVINAS

LONDRES, Inglaterra - Gran Bretaña pone en vigencia este fin de semana una Zona de Conservación pesquera de 150 millas en torono a las disputadas Islas Malvinas/Falkland, pero altos funcionarios dicen que no esperan enfrentamientos con Argentina.

A partir del 1 de febrero, los barcos que quieran pescar en el Atlántico Sur en torno a las islas, que se encuentran bajo dominio Británico y cuya soberanía reclama Argentina, deberán contar con una licencia del gobierno del archipiélago.

Argentina, cuyas fuerzas ocuparon brevemente las islas y fueron luego desalojadas por tropas Británicas en 1982, ha condenado la medida como un acto agresivo y tendiente a provocar incidentes armados.

"Sin embargo, podria haber un patrullaje intenso", dijo un funcionario.

Cuando Gran Bretaña anunció en octubre la nueva Zona de Cosnervación de 150 millas, el Canciller Geoffrey Howe dijo que también se declaraba un límite para la pesca de 200 millas, de acuerdo con las leyes internacionales.

Pero Gran Bretaña sólo se propone patrullar la zona de 150 millas, usando dos buques desarmados y tripulados por civiles, un avión Dornier de fabricación alemana y el Dumbarton Castle, una nave de protección pesquera.

La Zona de Conservación fue implantada como respuesta a los temores de los isleños de que se estuviera realizando una pesca excesiva en la zona.

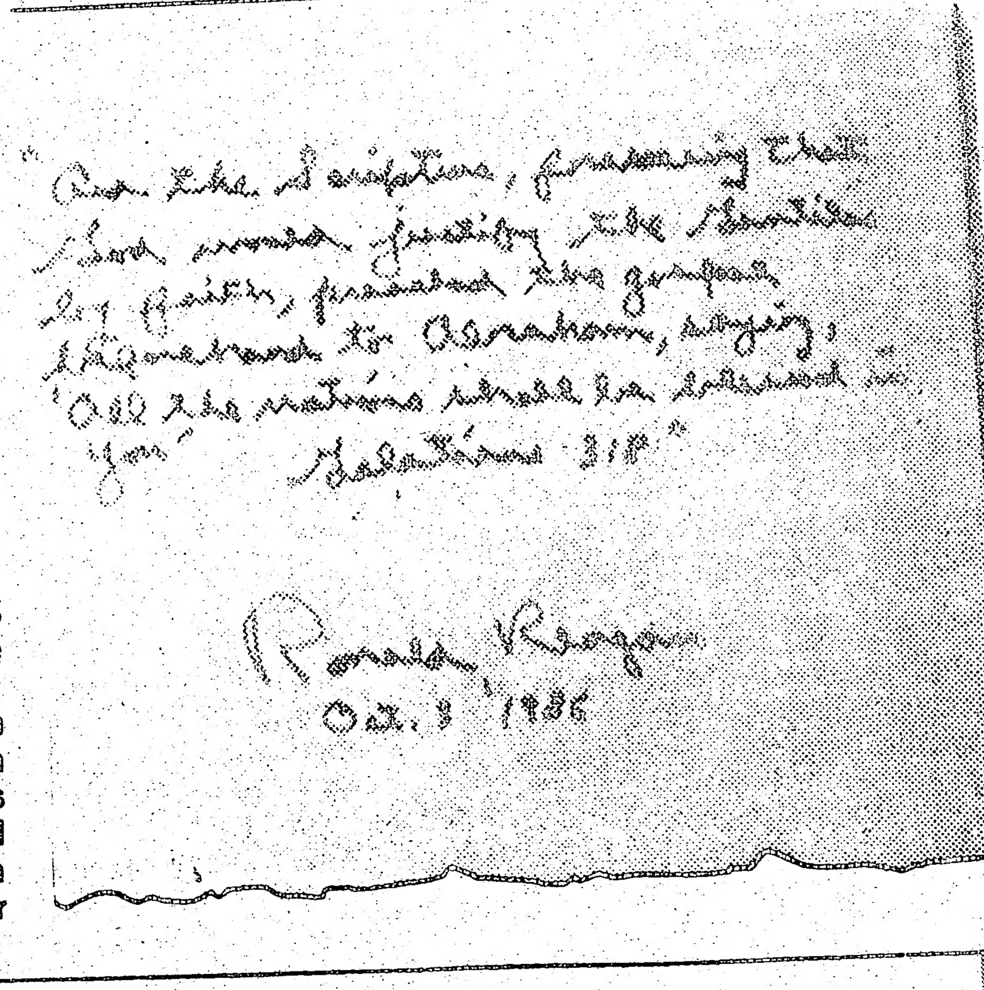
## ESTUDIANTES ESPAÑOLES CONTINUAN BOICOT DE CLASES

MADRID, España - Los estudiantes mantuvieron ayer su boicot a las clases, que lleva nueve días, mientras discutían una oferta gubernamental de incremento del presupuesto educativo. Por su parte, los maestros en huelga se sentaron a la mesa de negociaciones.


JULIA'S TRAVEL AGENCY — 588-3680

COLOMBIA 439.oo SALVADOR 636.oo
GUATEMALA 636.oo LIMA 659.oo
Ecuador 894.oo SANTIAGO 999.oo
Buenos Aires—Montevideo 1.288.oo

Julia's Travel
Agradece al público su grata acogida y sigue ofreciendo sus servicios a la comunidad latina.
Consulte a Julia Vargas
y recuerde que siempre será atendido con la misma cordialidad.
877A College St. Suite 203




**TEHERAN, Irán - El Presidente del Parlamento Irani, HOJATOLISLAM HASHEMI RAFSANJANI, exhibe una Biblia que dijo le habia sido enviada por el Presidente Ronald Reagan. * A la derecha - La cita Bíblica inscripta por el mandatario Estadounidense y su firma.**

**Un vocero de la Casa Blanca confirmó que Reagan había enviado la Biblia a los Iranies durante las tratativas de ventas secretas de armas a Teherán, en procura de la liberación de rehenes Estadounidenses en El Libano, por sugerencia del Tte.Cnel. Oliver North.**


Iglesia Bautista Castellana

Cordialmente les invitamos a nuestras reuniones

DOMINGO
11.00 a.m. ESCUELA DOMINICAL
7 p.m. CULTO Y PREDICACION

JUEVES
8.00 p.m. ESTUDIO BIBLICO Y CULTO DE ORACION

SABADO
7.30 p.m. REUNION JUVENIL

JESUS DIJO:
Venid a Mi todos los que estais trabajados y cargados, os haré descanzar

PASTOR REV. FRANK CASTRILLO
746 PAPE AVE TORONTO
449 - 5335


## ★ LOS ★ ASTROS DICEN

**ARIES** Del 21 de marzo al 20 de abril
Sorpresa placentera por la mañana. Recibe ayuda para sus planes románticos o creativos.

**TAURO** Del 21 de abril al 20 de mayo
Las finanzas domésticas lucirán positivas. Podrá actuar discretamente para beneficio propio y de otros.

**GEMINIS** Del 21 de mayo al 21 de junio
Respalde las ideas o iniciativas de su pareja. Posterge la consideración de cuestiones financieras.

**CANCER** Del 22 de junio al 22 de julio
Concrete planes de compras, ventas o la búsqueda de un mejor empleo. La velada será reconfortante.

**LEO** Del 23 de julio al 22 de agosto
No le faltarán las ideas brillantes, y su encanto personal facilitará la promoción que merecen.

**VIRGO** Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Podrá actuar con inteligencia en las cuestiones financieras. Mejora la comunicación en la pareja.

**LIBRA** Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Beneficiosa comunicación con su pareja, amigos o un grupo importante. La tarde presentará obstáculos.

**ESCORPIO** Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Los negocios, el trabajo o las finanzas le darán satisfacciones matutinas. Actúe organizadamente.

**SAGITARIO** Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Contactos positivos con gente en el extranjero. Use su imaginación y creatividad frente a un problema.

**CAPRICORNIO** Del 22 de diciembre al 20 de enero
Demuestre seguridad en si mismo si quiere concretar un proyecto. Una sorpresa por la tarde.

**ACUARIO** Del 21 de enero al 19 de febrero
Su elocuencia y poder de persuasión le serán de utilidad para procurarse un nuevo empleo o fuente de ingresos.

**PISCIS** Del 20 de febrero al 20 de marzo
Dedique la mañana a concretar una idea para el trabajo o las finanzas. Sorpresas agradables por la noche.


GNOSIS

ES LA SINTESIS DEL ARTE, DE LA FILOSOFIA, DE LA CIENCIA Y DE LA RELIGION.

ES CONOCIMIENTO INTEGRAL, SABIDURIA TOTAL; ES CONOCIMIENTO DE UNO MISMO, DE LO INFINITO, DE LO OCULTO Y DE LO ETERNO

Gnosis se originó cuando el hombre perdió el poder sobre sí mismo y las cosas; con los primeros hombres desterrados por la Naturaleza Ordenadora del Universo. Estos hombres recibieron las claves para recuperar la perfección que poseían en el inicio de su existencia.

Gnosis tiene como objetivo dar a la Humanidad los sistemas y prácticas para que el hombre conozca la verdad de su origen. Gnosis es la diciplina por medio de cuya práctica se hacen cambios celulares, moleculares y atómicos en el cuerpo humano para su inmortalidad.

GNOSIS ES EL CONOCIMIENTO QUE NOS PERMITE SABER QUIENES SOMOS, DE DONDE VENIMOS Y HACIA DONDE VAMOS

LE INVITAMOS CORDIALMENTE A LAS CONFERENCIAS PUBLICAS QUE SE IMPARTEN EN 2044-B DUFFERIN ST. ( 50 MTS. AL NORTE DE ROGERS RD. ), LOS DIAS SABADOS DE 3:00 A 5:00 PM. Y DOMINGOS DE 10:30 AM. A 12:00 M. - ADMISION GRATIS.

MOVIMIENTO GNOSTICO CRISTIANO UNIVERSAL DE CANADA

ORGANIZACION NO LUCRATIVA



TABERNACULO EVANGELISTICO ANEXO A:
SCARBORO GOSPEL TEMPLE 710
MARKHAM ROAD
(AREA LAWRENCE AVE. E)
SCARBOROUGH, ONTARIO

Bienvenidos a la fraternidad cristiana. Visítenos y experimentará personalmente lo que el Señor Jesucristo hace en la vida de los seres humanos.

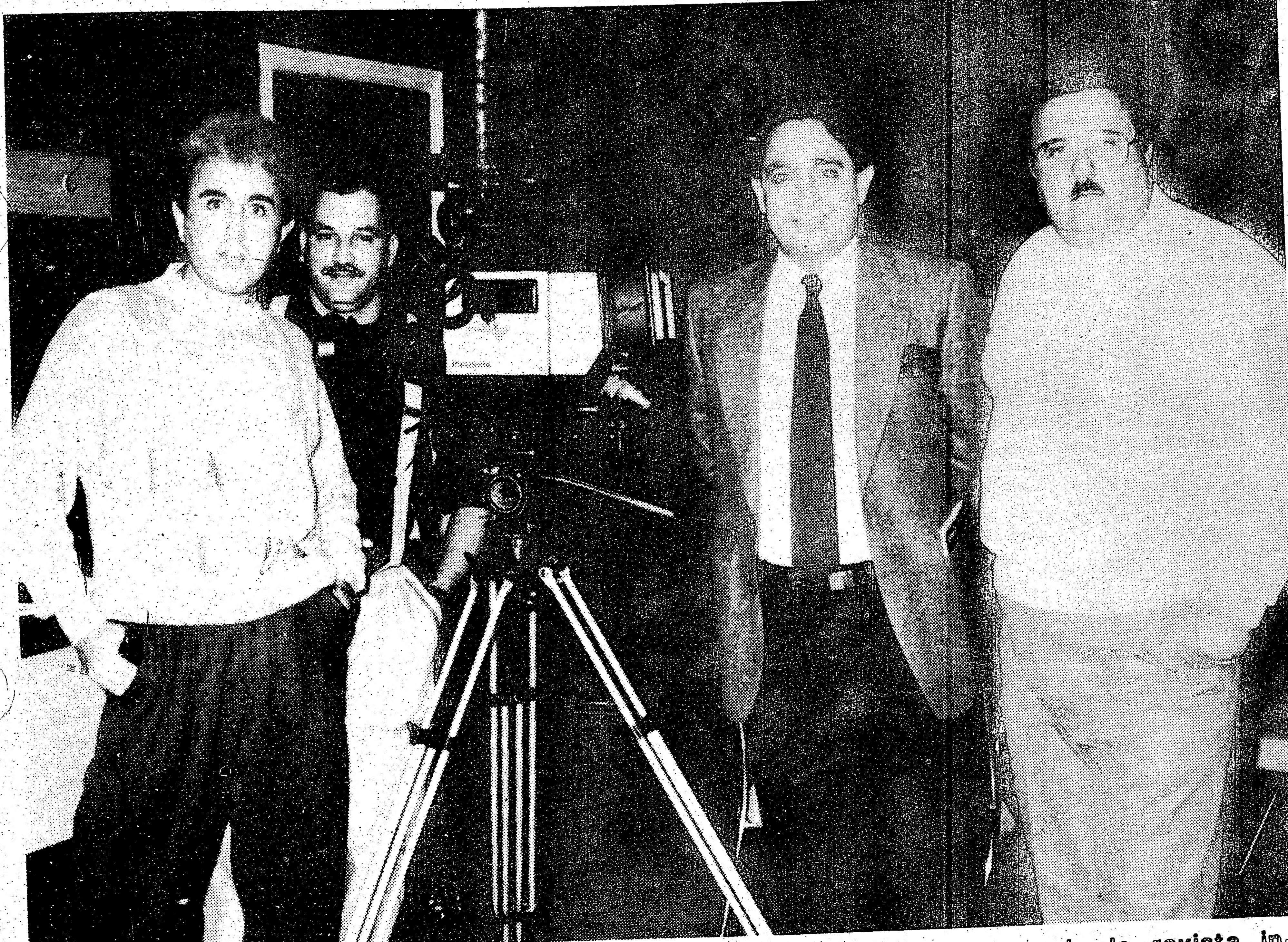
TIEMPO DE EDIFICACION Y ADORACION

Domingo 2.00 pm. Escuela Dominical
3.15 pm. Culto Devocional
Jueves 7.00 pm. La Hora de la Oración
Sabado 7.00 pm. Fraternidad de Hombres
7.00 pm. Concilio misionero Femenil
7.00 pm. Sociedad de Jóvenes

Pastor Rev. Ramiro Alvarez - 293-3104

Afiliada a las Asambleas Pentecostales de Canadá.

# TOMAS FUNDORA CONOCIDO CRITICO ARTISTICO EN TORONTO



**Esta gráfica captada ayer. En la que se encuentran el disc-jockey radial Carlos Alberto Cuevas, Manny Aguado, columnista de "USA 23 Millones", Carlos García del Canal 47 y Tomás Fundora, director de la revista internacional.**
**(Foto Hugo Vera Méndez).**

**Tomás Fundora, ha entrevistado a famosos cantantes de hispanoamerica, en la foto lo vemos con Valeria Lynch, la cantante argentina triunfadora del Festival Internacional de la Yamaha de Japón en 1985.**

Tomás Fundora, considerado uno de los más prestigiosos periodistas del mundo del espectáculo de habla hispana se encuentra en Toronto.

El consagrado crítico artístico arribó ayer en horas de la tarde en compañía de Manny Aguedo columnista de la revista "USA 23 Millones" que Tomás Fundora, dirige y edita en la ciudad de Miami.

"USA 23 Millones", actualmente cuenta con corresponsales en numerosos paises entre los se cuentan Argentina, Chile, Ecuador, República Dominicana, España, México y numerosas ciudades de los Estados Unidos.

Desde hace cerca de dos años, el conocido dis-jockey Carlos Alberto Cuevas, es corresponsal en Toronto, Canadá de "USA 23 Millones", y viene dando a conocer todo el acontecer artistico de nuestra comunidad en las páginas de esta revista de resonancia internacional.

Tomás Fundora, es una persona polifacética; a parte del periodismo, se unen sus funciones de compositor, productor de televisión y editor discográfico.

Por otra lado ha descubierto a numerosos artistas latinos en los Estados Unidos. Miami Sound Machine, el afamado grupo de popularidad internacional, es uno de los consagrados, descubierto por el periodista visitante. Este hecho sucedió años atrás en la ciudad de Miami, Florida, lugar de residencia permanente de Tomás Fundora.

Entre las composiones músicales más famosas de Tomás Fundora, se encuentra el tema "Feeling" que por más de una década sigue siendo escuchado en la mayoria de los paises de los cinco continentes. "Feeling", fue interpretado por el baladista brasilero Morris. La romántica letra pertenece a Fundora y la música al cantante brasilero.

Actualmente Tomás Fundora, representa a numerosos artistas entre ellos Luisa María Guell y el grupo "Clouds" de Miami. Durante la extensa carrera periodística del crítico cubano ha tenido la oportunidad de entrevistar a Julio Iglesias, José Luis Rodriguez "El Puma", Rocio Jurado, Pandora, Luisa María Guell, Antonio Cortéz "Chiquitete", José José, Enmanuel, Yuri, Verónica Lynch, Daniela Romo y todas las figuras de renombre internacional.

Por su prestigio y conocimientos en el mundo artistico, Tomás Fundora, ha formado parte como miembro del jurado en numeros festivales: La OTI, El Festival de Trujillo, Perú y otros.

"USA 23 Millones", tiene un tiraje aproximado de 100 mil ejemplares mensuales. Sus opiniones y artículos artísticos son muy respetados en todos los paises de América Latina.

Recientemente en el programa "Siempre en Domingo" que conduce Raúl Velásco desde México, elogió la citada revista por su contenido y la seriedad de sus comentarios.

La primera visita de Tomás Fundora a Toronto, ha despertado enorme simpatía entre los miembros de la prensa hispana de la ciudad. El periodista y compositor cubano está siendo entrevistado por los principales cronistas latinos de Toronto, en donde el crítico manifiesta claramente sus amplios conocimientos del espectáculo artistico hispanoamericano.

Esta noche Tomás Fundora, será el invitado especial del programa radial "La Discoteca del Aire" que conduce Carlos Alberto Cuevas en "Onda Hispanas" en el 88.7 FM.

(Hugo Vera Méndez).

Resultados positivos
List With
BELSTAR
REALTY LIMITED REALTOR
Si usted piensa comprar o vender
REAL ESTATE
630-5353
Debe ser su primera llamada telefónica
Evaluaciones gratis, sin compromiso
- Casas - Comercios - Inversiones
"The Home Team"
JOSE BARROTTA
Su agente hispano T 244 0756
Bus.T.630-5353
842 Wilson Ave.

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

ANDINA TRAVEL AGENCY
Somos Profesionales
Y especializados en viajes a:
CENTRO Y SUDAMERICA
Consúltenos por los precios reducidos para los viajes de último momento a:
CARTAGENA, CUBA, ACAPULCO, CANCUN, JAMAICA, BARBADOS, BAHAMAS y muchos lugares más
llame a SUSANA ROSA ARNALDO ERNESTO
940 Bloor St. W. Tel: 534-1171(2)
Toronto

CIRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.7
ESTAMOS CRECIENDO!.
Y con nosotros crece nuestra comunidad.... escucha de Lunes a Sábado de 9:00 - 10:00 am y diariamente de 10:00 - 12:00 pm y unete a los miles de seguidores de....................
"ONDAS HISPANAS
F. M. 88.7".
Donde nacen los exitos musicales.........
COMBO "ONDAS HISPANAS".... ALBERTO ELMIR, CARMEN GONZALEZ, CARLOS ALBERTO CUEVAS y REYNALDO TRUJILLO.......
1087 Dundas St. West. Toronto, Ontario M6J-1W9.
(416) 537- 1088 588-2472.

GRAN OPORTUNIDAD
PARA GANAR DINERO Y HACER AMISTADES
EN SU TIEMPO LIBRE
Damos cualquier cantidad de joyas de oro de 14 y 18 kt.. diamantes en piedras preciosas, con certificados, a precios completamente bajos, sin ningún depósito para que Ud. las venda a crédito con cuotas de 25. semanales sin ninguna entrada o depósito; con el único requisito de que Ud. y su cónyuge tengan trabajos estables por algún tiempo.
Nuestro secreto está en vender barato pero bastante.
GOLD DIAMONDS JEWELLERY INC.
José Cabezas
T: 656-0321
10 am a 10 pm. siete dias

# FEBRES CORDERO INTRODUCE CAMBIO EN CUPULA CASTRENSE

QUITO (Reuter).- El Presidente León Febres Cordero a casi dos semanas de su rapto por paracaidistas de la Fuerza Aérea (FAE), introdujo cambios en la cúpula castrense, dijo un vocero de la casa de gobierno.

Por decreto ejecutivo Febres Cordero aceptó el pase a retiro del jefe de la FAE, general del aire Jorge Drade y designó en su reemplazo al brigadier general Angel Flores, precisó un informe del Ministerio de Información.

Añadió la misma fuente que Febres Cordero designó al general de brigada Germán Ruiz, como Secretario General del Consejo de Seguridad Nacional, en lugar del general de brigada Luis Alvarez.

El Informe oficial no precisó las razones de los cambios, al tiempo que fuentes políticas insistían en su opinión de que el secuestro de Febres Cordero que dejó un saldo de dos muertos y siete heridos, fue posible por una falla de la inteligencia militar.

Diario El Universo informó el domingo que uno de sus periodistas recibió un aviso telefónico confidencial del secuestro, seis dias antes de que se produzca, transmitiendo sin éxito el informe a distintas autoridades civiles y militares.

Febres Cordero y una comitiva de 40 personas, que incluía al Ministro de Defensa, general retirado Medardo Salazar y otras autoridades civiles y militares, fueron secuestrados por 80 paracaidistas el viernes 16 de enero.

Tras 12 horas como rehenes fueron liberados luego de que Febres Cordero se comprometioO por escrito a no tomar represalias y a poner en libertad al general Frank Vargas Pazzos, líder de un fallido golpe de estado hace 10 meses cuando ejercía la jefatura de la FAE.

Andrade sucedió al frente de la aviación militar a Vargas Pazzos en marzo anterior.

Los 80 comandos, dos de los cuales son oficiales, están arrestados y procesados aquí, en tanto que Vargas Pazzos permanece en la clandestinidad para no ser detenido en cumplimiento de la orden dictada por un juez militar.

Unos 65 familiares de los secuestradores concluyeron ayer una huelga de hambre de cinco dias en la sede aquí del Tribunal de Garantías Constitucionales (TGC), reclamando a Febres Cordero que cumpla el compromiso de impunidad que firmó con sus captores. Según un informe oficial entregado anteayer, siete de los 80 paracaidistas están bajo tratamiento médico o tienen heridas tras el secuestro hallándose el resto en perfecto estado de salud.

# 30 POR CIENTO DE EXPORTACIONES PARA PAGAR DEUDA

QUITO (Reuter).- El Ministro de Finanzas, Domingo Salvador, dijo que Ecuador destinará el 30 por ciento de sus exportaciones para el pago de la deuda externa.

Una declaración oficial distribuida por el Ministerio de Información, puntualizó que compromete un 30 por ciento de las ventas para cumplir con las obligaciones externas, para un país en desarrollo como Ecuador, "no implica un sacrificio extremado".

Un informe del Banco Central dijo que en 1985 el total de exportaciones de Ecuador fue de 2.905 millones de dólares, dedicando al servicio de su deuda externa 994 millones de dólares, en tanto que en 1986, las ventas totalizaron 2.181 millones de dólares y el servicio 996 millones.

"Ecuador si está en capacidad de pagar la deuda externa sin sacrificios internos" aseguró Salvador según la declaración distribuida por la Secretaría Nacional de Información Pública (SENDIP).

Ecuador con una deuda externa de unos 8.159 millones de dólares, pidió hace dos semanas en Nueva York una mejora en las condiciones de pago de los 5.366 millones de dólares que adeuda a la banca comercial.

Dijo Salvador que las autoridades están seguras que podrán conseguir a traves de negociaciones con la banca acreedora en el Club de París, "los recursos necesarios para no parar la economía y mantener un ritmo de crecimiento".

# EX-PRESIDENTE GALO PLAZA MUERE DE INFARTO

QUITO (Reuter).- El ex Presidente Galo Plaza, de 80 años, murió en la tarde del miércoles aquí de un infarto cardiaco, dijo a los periodistas el médico tratante.

El Ministro de Información, Marco Lara, confirmó en conferencia de prensa el deceso de Plaza que entre 1968 y 1975 ejerció las funciones de Secretario General de la Organización de Estados Americanos (OEA) en Washington.

"El Ecuador ha perdido a un gran demócrata y a uno de sus más valiosos hijos" dijo Lara tras transmitir la condolencia oficial por la muerte de quien ejerció la presidencia del país entre 1948 y 1952.

Un vocero de la OEA entrevistado telefónicamente por radio Quito, dijo que se reunirá en Washington con el Consejo permanente de la organización, con la asistencia de los embajadores de los 31 estados asociados, para rendir homenaje a Plaza.

"Ha muerto un hombre de América y un gran ecuatoriano y el actual Secretario General Joao Clemente Baena Soares expresó oficialmente la condolencia de la organización", dijo el funcionario.

El Canciller Rafael García Velasco, tras visitar el hospital metropolitano donde murió Plaza, anunció que el gobierno ha declarado "duelo nacional", disponiendo que se suspendan los actos oficiales y que la bandera nacional ondee a media asta en los edificios públicos.

Wellington Sandoval, médico de Plaza, dijo a los periodistas que el infarto sobrevino en la residencia del ex Presidente y que llegó al hospital "prácticamente muerto".

Hace seis meses, tras un ataque cardiaco, los médicos implantaron un marcapasos a Plaza, el que posteriormente viajó a los Estados Unidos para someterse a un control.

# HONDURAS DA "PASOS CONCRETOS" PARA REUBICACION DE CONTRAS

TEGUCIGALPA (Reuter).- El Presidente de Honduras José Azcona Hoyo reiteró anteayer que su gobierno "da pasos concretos" para que los rebeldes nicaragüenses que operan en esta nación sean reubicados en otro país.

Honduras sirve como base unos 15.000 antisandinistas que con el financiamiento de los Estados Unidos intentan derrocar al gobierno de Nicaragua.

Azcona, en una carta dirigida al Diputado Demócrata Cristiano Efrain Díaz Arrivillaga, fuerte crítico de la presencia de los Contras en Honduras, aseguró que las "fuerzas irregulares que eventualmente operan desde nuestro suelo, actuan sin el apoyo del gobierno".

Indicó que en el pasado se criticó al anterior gobierno de Tegucigalpa "por no haber admitido que existía la presencia de combatientes de Nicaragua en nuestro territorio. Hoy se quejó a mi gobierno lo censuran injustamente porque no ha negado esa presencia, aunque hay que reiterarlo se produce sin el respaldo oficial de Honduras".

En la carta publicada anteayer por diarios locales Azcona reitera que su gobierno "da pasos concretos para que las fuerzas irregulares (Contras) de otra nacion no intenten operar desde aquí y abandonen Honduras".

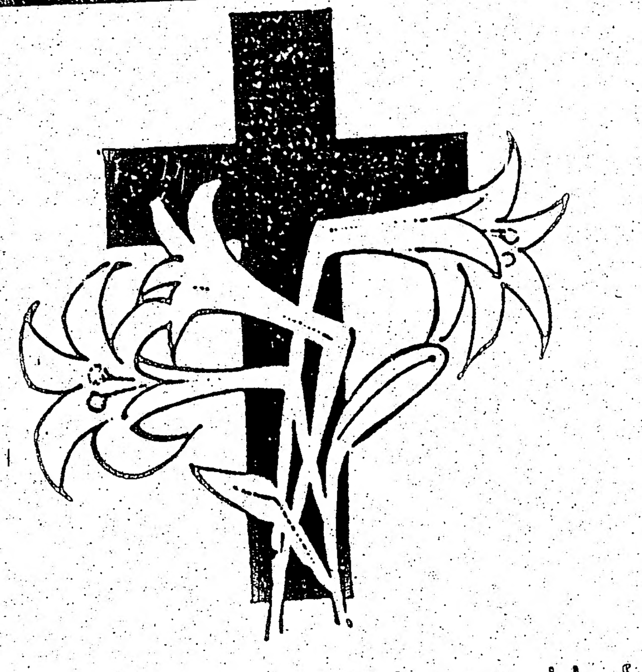
El mandatario dijo que la "gestión" para lograr la ubicación de los contrarrevolucionarios nicaraguenses "necesariamente necesita el apoyo de otros naciones para trasladar allí a los extranjeros que comprometen la neutralidad de nuestro país".

"Nada hay que lamentar en el esfuerzo que hacemos por encontrar una adecuada reubicación de las fuerzas contrarrevolucionarias foráneas que comprometen nuestra soberanía", dijo el Presidente de Honduras.

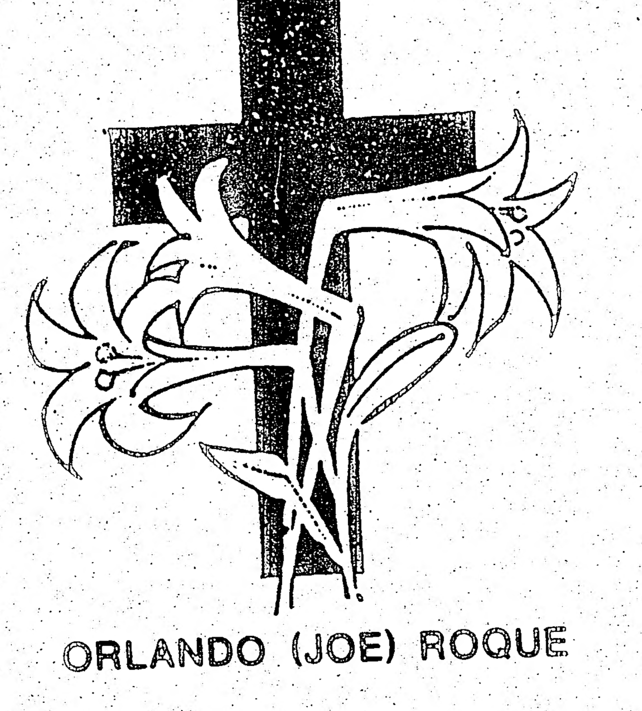
DELTA TRAVEL
170 Bloor St.W.
Suite 414,Toronto
cerca del metro de St.George y Museum

Planee sus viajes de vacaciones o de negocios con confianza.
Llámenos:
SILVIA AGHEMO
IRMA QUINTANA
FLOR MARIA FERNANDEZ
ROBERTO DAL FORNO

Tels: Toronto: 962-3471
Hamilton: 521-6846
Kitchener: 749-7976



COMITE PRO-AYUDA: A quien en vida fúe, Sr. GUSTAVO RODRIGUEZ CHALEN.
Formado por las siguientes órganizaciones.
Club: Ciudad de Portoviejo.
Torneo: COPA EL POPULAR.
Club: BARCELONA.
Club: JANE Y FINCH.
Representado en el siguiente orden.
José Bravo Vera. Tlf: 741-2094
Remberto Navia. Tlf: 661-6755
Antonio Escobar. Tlf: 743-2666
Juan Carlos Almeida. Tlf: 736-4758
COORDINADORES:
Felix Redwood Tlf: 741-2094
Jorge Vargas Tlf: 881-3276
Armando Moreira Tlf: 661 9241
Las donaciones, serán utilizadas para los gastos del funeral. Se recogeran donaciones en los diferentes Torneos de Indor.
NOTA: Se ruega la cooperación de todos los clubes.



ORLANDO (JOE) ROQUE

Q.E.P.D.

Al cumplirse un año de la pérdida de su hijo Orlando, sus padres
María Mercedes
y Orlando Roque

Ofrecerán una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe.

694 Weston Rd.
el día 1ro de Febrero de 1987 a la 1.30 p.m.

C.S.C.D.
Ciudad de Portoviejo.

CONSIDERANDO:

Que el día MARTES 27 DE ENERO DE 1987 en la ciudad de TORONTO CANADA.
Dejó de existir nuestro Socio Fundador. Sr. GUSTAVO RODRIGUEZ CHALEN y padre de nuestro Ex-secretario de la Institución.
ACUERDA:

Publicar nuestro pesar, por tan irreparable pérdida y nos unimos en los momentos de dolor que aflige a su señora JULIA ALVAN Vda. de RODRIGUEZ, HIJOS Y FAMILIARES.

LA DIRECTIVA.
Toronto, Enero 27 de 1987.

# OPOSICION RECHAZA SUCESION DE STROESSNER POR SU HIJO

ASUNCION (Reuter).- La oposición paraguaya rechazó ayer con firmeza una propuesta para que el hijo mayor del Presidente Alfredo Stroessner lo suceda en el poder cuando el veterano caudillo decida retirarse.

Gustavo Stroessner, de 44 años, teniente coronel de la aeronaútica, es el mayor de los hijos del mandatario paraguayo, de naturaleza reservado, muy poco propenso a las reuniones en sociedad, nunca ha hecho alguna manifestación pública que indique su interés en asumir el poder.

El general Stroessner, de 74 años, tampoco ha dado indicios en favor de su hijo mayor o de algun otro político, mostrándose absolutamente silencioso sobre el tema de la sucesión, que cada día se plantea con mayor asiduidad en este país gobernado desde hace 32 años por el veterano militar.

La detonante propuesta en favor de Gustavo Stroessner la hizo Mario Pastor Almada, influyente dirigente de base del Partido Oficialista, en un extenso reportaje que ayer publicó el vespertino La Tarde.

Interrogado sobre si el gobernante Partido Colorado apoyaría la candidatura del hijo mayor del Presidente, Almada respondió que si "y aún más si el Ministro Montanaro va a la presidencia del Partido", añadió.

La convención del Partido oficialista se realiza en setiembre, oportunidad en la que se elegirá también al candidato presidencial para el período 1988/93.

Si bien oficialmente el Partido gobernante propuso a fines de 1985 a Stroessner para ocupar nuevamente la presidencia, círculos allegados al Palacio pretenden desplazar a los viejos caudillos denominados "tradicionalistas" y llevar gente más joven y adicta a Stroessner en el Partido.

Los tradicionalistas apoyan a Juan Ramón Chávez, de 85 años, presidente del Partido, pero los "militantes", uno de cuyos lideres es Almada, desean desplazarlos de la cúpula partidaria.

# EX-GENERAL ARGENTINO ACUSADO EN NUEVA AUDIENCIA JUDICIAL

SAN FRANCISCO (Reuter).- El ex general argentino Carlos Guillermo Suarez Mason fue llevado ayer a un tribunal federal para escuchar una segunda denuncia estadounidense, acusándolo de detención ilegal, tortura y robo en Argentina en 1976 y 1977.

Las acusaciones fueron leidas por el juez de distrito estadounidense Lowell Jensen ante un tribunal lleno de periodistas, seguidores de ex prisioneros políticos argentinos y espectadores.

Jensen presidirá las audiencias de extradición de Suarez Mason.

Suarez Mason fue arrestado aquí el sábado por policías que actuaban sobre la base de una orden provisional de arresto emitida por un tribunal federal de Nueva York a petición del gobierno argentino.

El fiscal asistente estadounidense Mark Zanides, en representación del gobierno de Argentina, dijo que Buenos Aires tiene hasta el 17 de marzo para presentar una petición formal de extradición detallando todos los cargos bajo los cuales desea enjuiciar a Suarez Mason.

El propósito de la nueva denuncia y de otras presentadas en Nueva York la semana pasada es justificar el arresto en los Estados Unidos del ex general y la jurisdicción de la corte sobre el hasta que la petición formal sea presentada por el gobierno argentino.

El abogado de Suarez Mason, John Philipsborn, dijo ayer que Jensen que planea cuestionar la petición de extradición y buscar una audiencia plena sobre el asunto.

Jensen fijo una nueva audiencia para el 6 de marzo para un informe de los abogados sobre la situación en que se encuentran los procedimientos de extradición. La fecha de la audiencia de extradición será determinada una vez que la petición formal argentina arribe.


BUENAS NOTICIAS

Your CANADA PENSION PLAN

Cambia para mejor

A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 1987.

El 1 de Enero de 1987, su Plan de Pensión de Canada cambiará. Estos cambios brindarán un sólido y duradero cimiento financiero a su Plan.

Es importante saber qué benficios están disponibles porque su Plán le brinda a uste y/o su familia con una protección básica del nivel de ingresos cuando se jubila, resulta lisiado, o fallece. Usted, sin embargo, deberá solicitar los beneficios cuando considere que es elegible.

La información que sigue destaca las mejoras más importantes.

¡Trae buenas noticias!

FINANCIACION DE UN MAñANA MEJOR

Los nuevos arreglos de financiación volverán a su Plan más seguro que nunca, y lo mantendrán así.

Al presente, usted y su patrón contribuyen el 1.8 % de sus ingresos cada uno hasta un monto máximo. Cada año hasta 1991, la tasa de contribución se incrementará un 0.2 %, y desde entonces y hasta el año 2011 en un 0.15 %. Si usted efectúa la contribución máxima, pagará unos 26 dolares más en 1987.

UNA MAYOR VARIEDAD DE OPCIONES PARA LA JUBILACION

Luego del 1 de Enero, usted podrá comenzar a recibir su pensión del CPP a partir de los 60 años de edad. Podrá calificar incluso si no se encuentra totalmente retirado.

Si usted comienza su pensión antes de los 65 años, sus beneficios seran menores porque habrá contribuído menos y recibirá los beneficios durante un período más prolongado de tiempo.

O si opta por no comenzar su pensión hasta después de los 65 años (y hasta los 70), sus beneficios mensuales serán mayores.

Su pensión normalmente será pagadera a partir del primer mes luego de su 65to. cumpleaños. En cada mes entre esa fecha y el comienzo de su pensioon, su beneficio será ajustado en un 0.5 %. Este ajuste se aplicará durante todo el tiempo en que reciba el beneficio.

INCREMENTO DE BENEFICIOS PARA LISIADOS

Si usted califica para recibir beneficios por incapacitación, a partir de ahora su paga mensual será incrementada significativamente. Por ejemplo, la pensión máxima para lisiados en 1987 aumentará de 487 dólares a más de 635 dólares mensuales.

Asimismo, todos los que ingresen o retornen a la fuerza laboral contarán con la cobertura para lisiados luego de contribuir durante 2 de los 3 últimos años en los que podrían haberse efectuado contribuciones.

LOS BENEFICIOS DEL SOBREVIVIENTE CONTINUAN LUEGO DE UN NUEVO CASAMIENTO

Si usted recibe los beneficios del cónyuge sobreviviente, continuará percibiéndolos aún si vuelve a casarse.

Si usted se ha vuelto a casar y sufrió la cancelación de los beneficios del sobreviviente, ahora puede volver a recibirlos.

DIVISION DE LOS CREDITOS DE LA PENSION

Si su matrimonio termina con un divorcio, cada cónyuge tendrá derecho a la mitad de los " créditos de la pensión " que ganaron conjuntamente. Después del 1 de Enero de 1987, los créditos también podrán ser divididos si su matrimonio o relación de concubinato termina con una separación.

POSIBILIDAD DE COMPARTIR SU PENSION

Cuando usted y su cónyuge reciben sus pensiones CPP de la jubilación, los beneficios que ambos han ganado durante su vida juntos pueden ser compartidos si cualquiera de ustedes dos asi lo pide.

BENEFICIOS ADICIONALES PARA LOS HIJOS DEPENDIENTES

En el pasado, los hijos dependientes estaban limitados a recibir un beneficio de tasa única, incluso si ambos padres contribuyeron al Plan y habían muerto o resultaron lisiados.

Si ahora ocurriera lo mismo, sus hijos tendrán derecho a beneficios dobles.

MEJORA DE BENEFICIOS 'COMBINADOS'

Si usted tiene derecho a una combinación de beneficios de sobreviviente y por incapacitación, el monto mensual máximo que usted puede recibir ahora será mayor.

En lo que hace a los beneficios comibnados de sobreviviente y jubilación, ahora los mismos serán concedidos más generosamente a aquellos que califican.

CONTRUYENDO SOBRE UN CIMIENTO SOLIDO

Todos compartimos la responsabilidad de estar preparados financieramente para el futuro. Su nuevo Plan de Pensión de Canada ahora le brinda un cimiento más sólido. Es un cimiento más seguro, y construir en base al mismo depende de usted.

Nunca es demasiado temprano, o demasiado tarde, para comenzar a contruir para su futuro. Esperamos que comenzará hoy mismo.

Usted podría necesitar más información para comprender mejor estos cambios. Para obtener folletos sobre su Plan de Pensión de Canada, llame sin cargo al teléfono de abajo o llene el cupón y envíelo a:

*CPP-INFO*
*P.O. Box 5400*
*Postal Station "D"*
*Scarborough, Ontario*
*M1R 5E8*

**1-800-387-8600**

En Toronto, 973-6868

Quisiera saber más acerca de mi nuevo Plan de Pensión de Canada. Tengan a bien enviarme las 'buenas noticias'.

[ ] en Ingles [ ] en Francés sobre

[ ] Pensión de la Jubilación
[ ] Pensión para Lisiados
[ ] Fallecimiento y Beneficios del Sobreviviente
[ ] División del Crédito de la Pensión
[ ] Jubilación Flexible
[ ] Financiación de su CPP

Nombre ____
Dirección ____
Ciudad ____
Provincia ____
Código Postal ____ 03

CANADA PENSION PLAN

CAMBIANDO PARA MEJOR

AVERIGUELO

Health and Welfare Canada — Santé et Bien-être social Canada

Canada


# EDITOR DE REVISTA OPOSITORA CONDENADO A TRES AÑOS DE CARCEL

SANTIAGO (Reuter).- El director de la revista opositora Análisis, Juan Pablo Cárdenas, fue condenado ayer a tres años de prisión nocturna por cargos de injuria al Presidente Augusto Pinochet, justo cuando era designado como ganador de un premio internacional de periodismo, informó el propio afectado.

El fallo del juez civil Leonel Bereaud lo condenó recogerse cada noche a una prisión durante tres años, a raíz de un juicio iniciado por el Ministerio del Interior.

Cárdenas dijo haber sido informado de la condena cuando se enteraba que la Federación Internacional de Editores de Periódicos, con sede en Turquía, le otorgó ayer el premio "Pluma de Oro de la Libertad 1986" en mérito a su defensa de la libertad de expresión.

La revista Análisis fue una de las seis que estuvieron clausuradas entre setiembre del año pasado y la primera semana de enero, mientras duró la aplicación del estado de sitio.

"Esto parece bochornoso para el gobierno y para los tribunales de justicia el que se me llegue a condenar de esa forma", dijo Cárdenas, quien ha sido encerrado tres veces en prisión estando al frente de la dirección del semanario.

"Yo creo que el problema lo tienen ellos (el gobierno y los tribunales) ahora de que explicación darle al mundo en orden a que un periodista que es reconocido afuera como defensor de la libertad y de la democracia, en Chile sea condenado por el régimen", agregó.

Uno de los periodistas de Análisis, José Acevedo, fue secuestrado y asesinado por un comando ultraderechista horas después del frustrado intento de asesinato de Pinochet en setiembre del año pasado.

Una organización denominada Comando 1 de Setiembre, se adjudicó al asesinato de Acevedo y de otros tres opositores izquierdistas, señalando que era una venganza por la muerte de cinco guardaespaldas en el atentado.

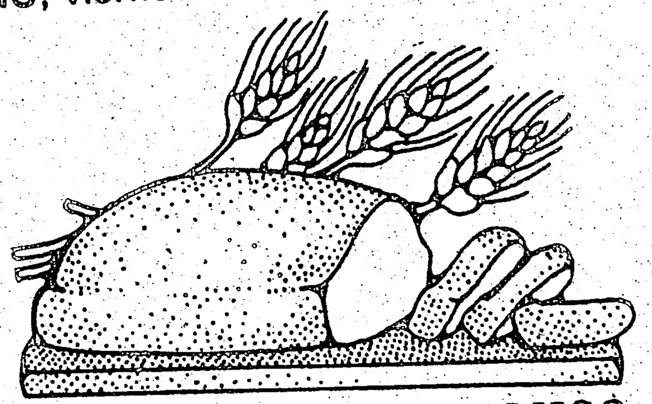
Cárdenas debería recibir el galardón en Noruega en mayo.


WESTON BAKERY Y PIZZA
ABIERTO DE 8:30 AM. A 8 PM.
SURTIDOS PASTELERIA
EMPANADAS MENDOCINAS
1824 WESTON RD. TORONTO
TELF. 242-5544



PEPE JEWELLERY
Su Joyeria de confianza le ofrece Brazaletes, Anillos, Cadenas, Y Relojes oro de "14 y 18 Kt.
Reparaciones al momento
PRECIOS RAZONABLES
Horario 10.30 am a 8 pm.
De martes a sábado
660 1/2 Bloor St. W.
(esquina Manning)
Tel: 537-0678
Propietario PEPE TRUJILLO

CALIDAD!!
POR SI SOLA
ATENDIDO POR SUS PROPIOS DUEÑOS

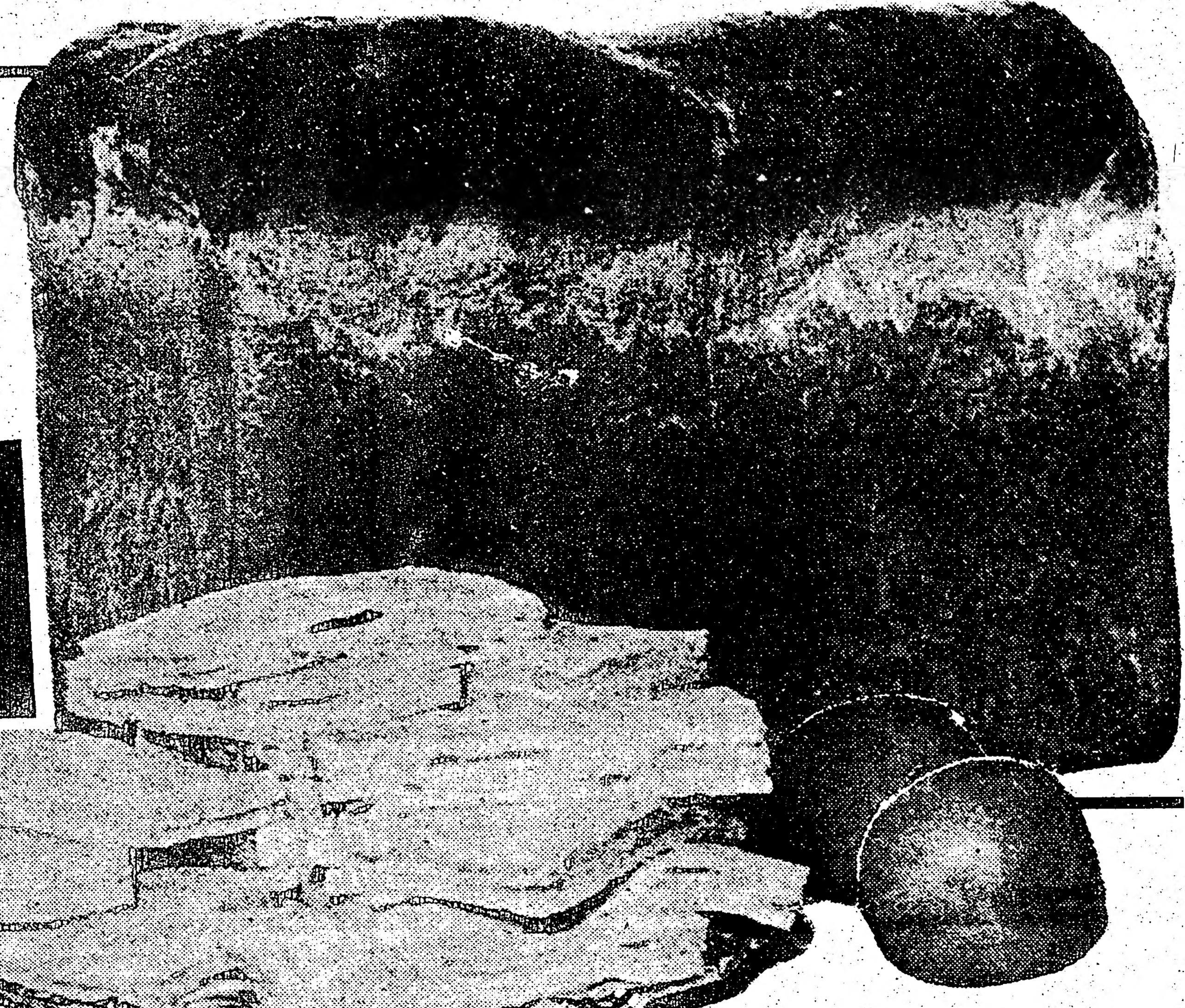


CONSULTENOS SIN COMPROMISO

# ROSI"S BAKERY

2437 FINCH AVE W. T.742-3216

Abierto los siete días de la semana
para su conveniencia

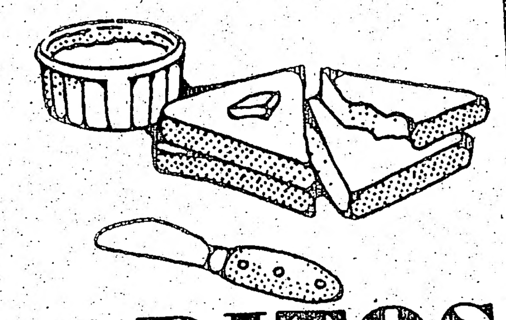


VARIADO SURTIDO DE FACTURAS

Especialidades:

SANDWICH DE MIGA
TORTA PARA TODA OCASION
CROISSANT Y FACTURA
PAN DULCE
SIDRA
TURRONES

**PAN MARSELLES**
**SABADOS Y DOMINGOS**
**ROSCAS CON CHICHARRON**
**GALLETAS Y BISCOCHOS CON CHICHARRONES**
**Todos los días**



**SALADITOS**

DISCOS DE EMPANADAS PARA FREIR
$2.99
Y PARA EL HORNO
$3.99

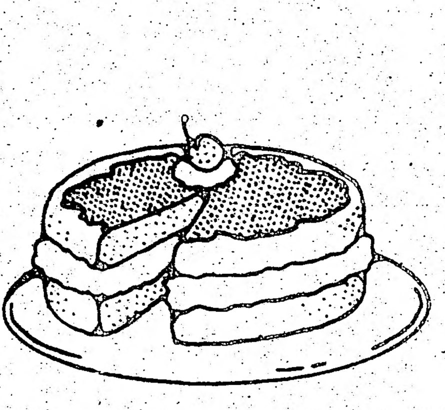
RAVIOLES ESTILO ARGENTINO
DE CARNE Y VERDURA
PASTAS FRESCAS
LOS FINES DE SEMANA

HAGA SU PEDIDO CON ANTICIPACION

**VARIEDAD EN MASAS *FINAS***

Alfajones de maicena chocolate y santafesinos

MASAS SECAS



TORTAS PARA BODAS Y CUMPLEAÑOS

**MATAMBRE CASERO**

**el mejor**

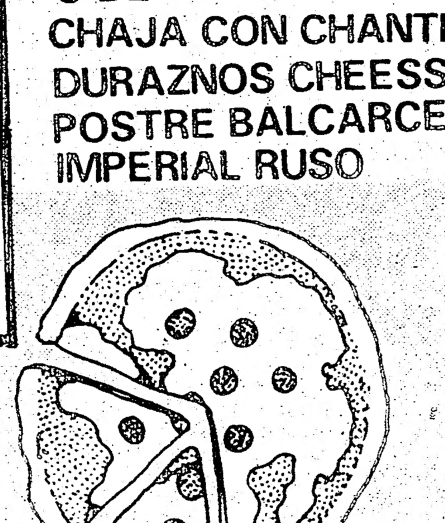
MERENGUE ITALIANO

SANDWICH DE MIGA

GLACE REAL

**POSTRES**

ARROLLADO DE CHANTILLI O DE DULCE DE LECHE
CHAJA CON CHANTILLI
DURAZNOS CHEESSECAKE
POSTRE BALCARCE
IMPERIAL RUSO



el popular
El único diario en español de Canadá
NO. 77 — 78 SABADO 31 DE ENERO DE 1987

# LECTURAS DEL SABADO

## SE ACABO LA FIESTA PARA AUSTRALIA

Por NICHOLAS KRISTOF

MELBOURNE - Australia acostumbraba a ser conocida como "el país afortunado", y los Australianos confiaban en que su vasta nación prosperaría gracias a la abundancia de oro, petróleo, carbón y otros recursos naturales. Pero una sucesión de dificultades económicas, incluyendo a una deuda externa que se está convirtiendo rápidamente en una de las mayores del mundo, ha erosionado el optimismo despreocupado.

La preocupación ha aumentado con el transcurso de los meses, en particular desde la caída del valor del dólar Australiano en los mercados de divisas y la muy publicitada advertencia del Tesorero Federal Paul Keating de que Australia corre el riesgo de convertirse en "una republiqueta bananera".

El Primer Ministro Bob Hawke agregó después su propia nota de advertencia, diciendo a sus compatriotas que "la fiesta se acabó, finito. Y los Australianos deben comprenderlo: finito".

Por su parte, John Howard, líder del opositor Partido Liberal, dijo en una entrevista que "los problemas son estructurales, no cíclicos. Este desafío económico es diferente de cualquier otro que hayamos enfrentado desde la Segunda Guerra Mundial".

### EL "PESO" AUSTRALIANO

Tales evaluaciones sombrías se basan en la drástica caída de los precios para los productos básicos de exportación, un enorme déficit comercial y la creciente deuda externa. Los Australianos a veces se refieren a su dólar como "el peso", debido a su brusca caída de valor durante los últimos meses.

La mayoría de los economistas y banqueros dudan de que los problemas de Australia la encaminen a un sendero descendente como el seguido en Latinoamérica, donde una similar acumulación de deudas y la caída del valor de las divisas locales contribuyeron a hacer estallar la crisis de la deuda a fines de 1982.

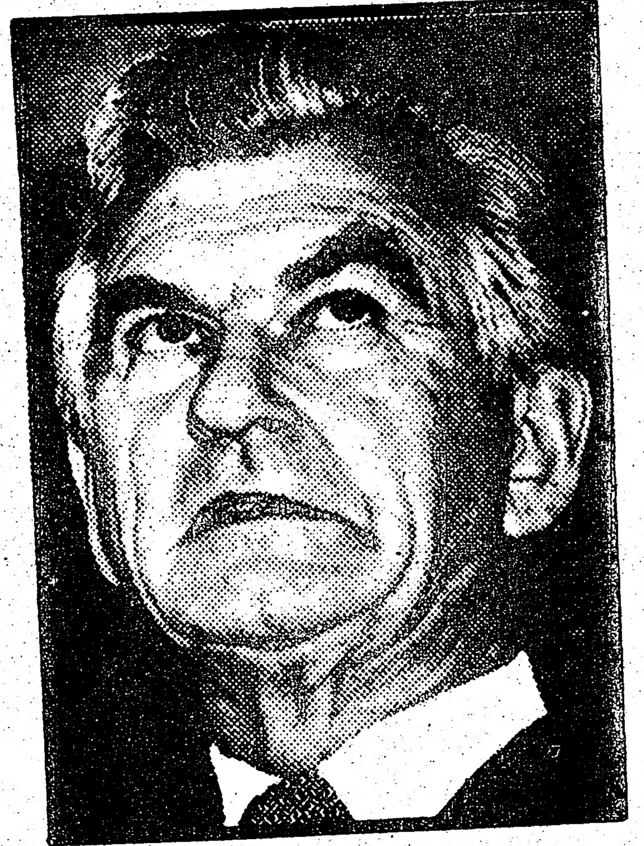
Pero nadie duda de que Australia ha sufrido una declinación económica.

Hace un siglo, Australia contaba quizás con el nivel de ingresos per cápita más elevado del mundo. Hoy ocupa aproximadamente el puesto 18 vo. en la tabla mundial de ingresos, y sus vecinos del Pacífico antaño indigentes se están aproximando rápidamente a su nivel.

Singapur, por ejemplo, cuenta con un ingreso per cápita de unos 7.000 dólares EU, en comparación a los 10.000 dólares por cada Australiano.

"Me preocupa mucho la situación", dice Peter Baume, un importante Senador del opositor Partido Liberal, refiriéndose a la creciente deuda externa y los problemas económicos en general. "Parece que la estructura de la economía Australiana no es sólida".

Uno de los problemas más



El Primer Ministro BOB HAWKE advirtió a sus compatriotas que "se acabó la fiesta, finito".

preocupantes es ciertamente la creciente deuda externa.

Según los datos más recientes, correspondientes a una recopilación de junio pasado, alcanzaba los 60 billones de dólares EU. Por comparación, en 1981 era de sólo 18 billones de dólares.

### DEBE MAS QUE ARGENTINA

Como país deudor, Australia está ubicada debajo de Brasil y México, cada uno de los cuales debe aproximadamente 100 billones de dólares, pero supera a Argentina, cuyas deudas totalizan alrededor de 50 billones de dólares. Y Australia cuenta con apenas 16 millones de habitantes, o aproximadamente la mitad que Argentina.

Como en el caso de los deudores Latinoamericanos, la mayoría de las deudas de Australia son en divisas extranjeras. Específicamente, el 65 % de los préstamos que adeuda son en dólares Estadounidenses, 20 % en otras divisas extranjeras y sólo un 15 % en dólares Australianos.

Esta situación significa que la declinación del valor del dólar nacional vuelve aún más difícil el pago de las deudas.

A veces, los pesimistas establecen una comparación con Argentina, destacando que ambos países son ricos en recursos naturales y que exportan primordialmente minerales y productos agrícolas.

Ambos protegieron a sus productores domésticos y sufrieron niveles crecientes de deudas y la caída del valor de su divisa.

Pero también hay diferencias substanciales entre ambas naciones Sureñas.

La deuda externa de Australia, a diferencia de la mayor parte de Latinoamérica, corresponde al sector privado en lugar del gobierno. Asimismo, Australia cuenta con estabilidad política y posee reservas substanciales de divisas extranjeras.

"En comparación con las Argentinas y Bolivias de este mundo, la deuda de Australia hoy no es grave", dice John Brunner, economista en jefe de Broken Hill Proprietary, una compañía de recursos naturales que es la mayor empresa del país. "Pero mañana (la deuda) se vuelve bastante alarmante".

Brunner destaca que se pronostica que el monto de la deuda y el interés que debe pagarse sobre ella aumentarán considerablemente en las próximas décadas. Durante el año fiscal 1986, el pago del interés absorbió al 17 % de las divisas extranjeras obtenidas con las exportaciones.

Dos agencias Estadounidenses de evaluación de la deuda externa, Moody's y Standard and Poor's, recientemente bajaron su calificación crediticia de Australia, pero los costos de préstamos para el país apenas si han aumentado - en un síntoma de que continúa la confianza en la capacidad de los deudores Australianos de pagar sus préstamos.

Pero las instituciones de préstamo son volubles, y la obtención de préstamos podría volverse más costosa si la percepción de la situación Australiana empeora. "Usted no puede seguir aumentando su deuda sin que se apliquen ajustes", explica Martin Cooper, gerente general de Citibank Savings Ltd. en Sydney. "Las fuerzas del mercado ejercerán su presión".

### PREDOMINA LA EXPORTACION AGRICOLA

Uno de los problemas principales de Australia es que su economía se asemeja en algunos aspectos a la de un país en desarrollo. Más del 80 % de sus exportaciones corresponden a productos agrícolas no procesados, tales como el trigo o la lana, y recursos naturales como el petróleo o carbón.

El gobierno tiene como meta aumentar la proporción de exportaciones de bienes manufacturados del 17.8 % actual al 19.5 % en el curso de los próximos años.

Pero los funcionarios conceden que la estructura de la economía continuará siendo esencialmente igual. Los bienes no manufacturados dominarán las exportaciones y sus precios han bajado drásticamente.

Los precios de exportaciones agrícolas tales como el trigo y la cebada han caído en parte debido a los enfrentamientos comerciales entre Estados Unidos y la Comunidad Europea. Australia dice que durante el presente año fiscal perderá contratos de exportación de trigo y cebada totalizando 675 millones de dólares EU debido a esas batallas comerciales entre ambas márgenes del Atlántico.

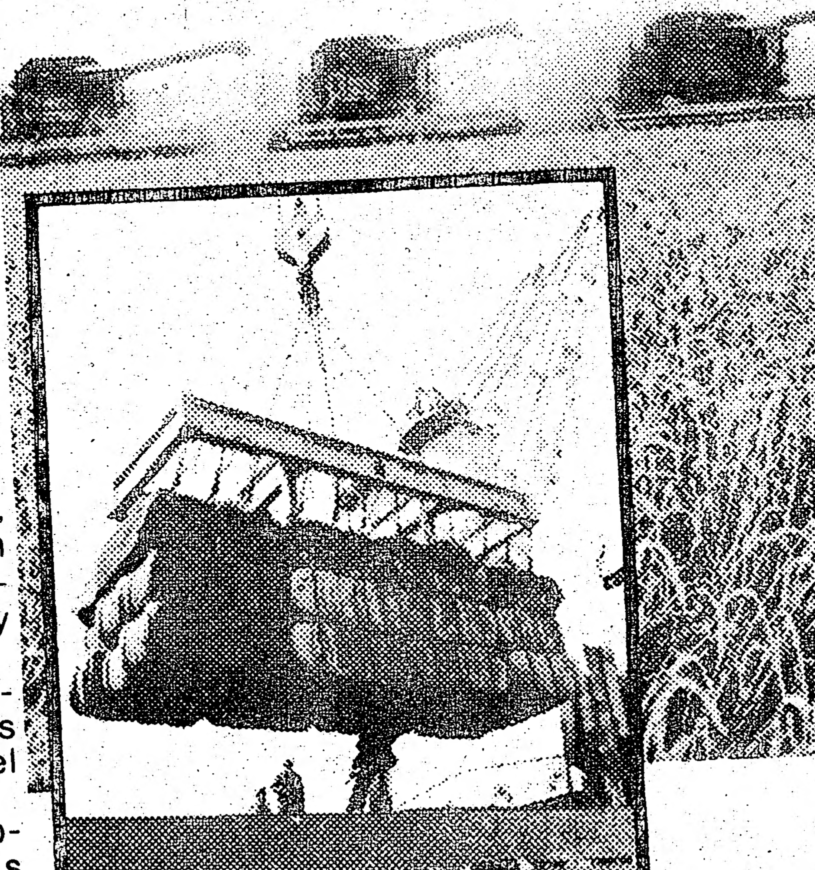
Donald Horne, un especialista en ciencias políticas de Sydney, dice que los problemas de la economía Australiana derivan de una excesiva dependencia en la riqueza de la tierra en vez de la tecnología y el ingenio. Esa fue la razón por la cual eligió, con considerable ironía, el título "El País Afortunado" para su estudio clásico de Australia en 1964. Pero el propósito del Profesor Horne no fue comprendido, y Australia pronto adoptó con tono optimista el apodo de "el país afortunado".

Si bien el Primer Ministro Hawke y sus colegas del Partido Laborista destacan la gravedad de las dificultades que atraviesa el país, también agregan que se han tomado importantes medidas correctivas. Por ejemplo, al permitir que el valor del dólar Australiano flotara, la divisa bajó en los mercados de divisas de 1,16 dólar EU a los alrededor de 67 centavos actuales.

La devaluación es aún más marcada con respecto a otras divisas (el dólar valía unos 330 yen Japoneses hace una década, pero estos días solamente alrededor de 100), y contribuyó a volver más competitivos a los precios de las exportaciones Australianas, mientras que las importaciones se encarecieron.

Como resultado, hay ya algunos síntomas de recuperación económica, aunque los economistas están aguardando más datos estadísticos antes de pronunciarse al respecto.

Pero por lo menos para el corto plazo no se prevé una mejoría económica substancial, pronosticándose para este año una nueva caída de los salarios reales y un débil crecimiento de la economía. "Va a ser una evolución dura y prolongada", advierte Barry Hughes, asesor económico del Tesorero Federal.



La lana (izq.) y el trigo se cuentan entre los productos agrícolas y recursos naturales que componen al 80 % de las exportaciones Australianas.

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

SEGUROS
Vida
Auto
Casa
Comercial
Antes de comprar o renovar llame a
VELIO JARVINE
Agente de habla Hispana
653 7815 Oficina
278 2901 Casa
1482 Bathurst st.
Esquina Norte de
St. Clair Oficina 401
Toronto.Ont. M5P 3H1
H LATER & COMPANY LIMITED INSURANCE

MAY'S PARTY SHOP
"La casa hispana de los Recuerdos".
Tarjetas de invitación para toda ocasión.
Servilletas, fósforos y cintas impresas
Piñatas * Recuerdos * Bomboniers * Sorpresas
Tarjetas de Negocios * Capias * Accesorios
para matrimonios y fiestas rosadas * Coronas y
Ramos para fiestas de clubes * Floristería en general.
Llame hoy a May Morillo
537-5165
984 Dundas St.W. Toronto

# EL ARTE NATIVO DE CANADA VIVE UN

Por DAVID FRANCIS

MONTREAL - Saila Kipanek estima que podría comprar "un buen Ski-doo" con lo que obtuvo con la venta de tallas de piedra elaboradas en el curso de un mes. A él podría venirle bien uno de los 'nieve-móviles' estos días, porque la nieve cubre la tierra de donde proviene: la Bahía Frobisher, en la Isla de Baffin, a 1.280 millas al Norte de Montreal y en el archipiélago Artico de Canadá.

Kipanek es uno de aproximadamente 50 tallistas Esquimales (Inuit, en su lengua) de esa comunidad de alrededor de 2.500 personas.

"En el curso del último año, la calidad de su labor ha mejorado drásticamente", dice Steven Garber, el comerciante de obras de arte de Sherbrooke St. que trajo al tallista a Montreal para una visita. "(Sus obras) pueden ser incorporadas a cualquier museo del mundo".

Como en el caso de otros artistas nativos de Canada, Kipanek es beneficiado por una resurgencia del interés tanto en el arte Esquimal como Indígena.

Durante la década del Setenta, hubo un 'boom' de ventas de tallas en esteatita (soapstone) y grabados Esquimales de tal envergadura que la calidad de las obras comenzó a deteriorarse.

"Más y más creaciones marginales eran compradas por mucha gente", admite Michael Casey, gerente general de Canadian Artic Producers Ltd., el más importante mayorista de arte Esquimal.

Ese factor de calidad, sumado a la recesión económica del mundo industrial, resultó en una baja de las ventas a comienzos de la presente década. Pero ahora, dice Casey, hay un nuevo entusiasmo por el arte Esquimal.

"Estos han sido los mejores días (de ventas) que haya visto en los últimos diez años", dice Garber. De manera similar, el arte Indio - que es considerablemente más variado que el Esquimal - ha estado disfrutando de un vigoroso interés entre los coleccionistas.

"Se está volviendo más y más popular cada año", dice Jill Fisk, gerenta general de la Sociedad de Arte y Artesanía India de British Columbia. "Hay cada vez más comercios minoristas especializados", señala.

Tan sólo en la provincia de la Costa Oeste hay alrededor de 2.000 Indios que se ganan la vida produciendo obras de arte y artesanía.

**Saila Kipanek, un tallista Esquimal, captado durante su visita a Montreal.**

Las poblaciones Esquimal e India cuentan con muchos más artistas per cápita que el resto de los habitantes del país. ¿A qué se debe tal fenómeno?

CARECIAN DE IDIOMA ESCRITO

Una causa es que ambas culturas nativas no contaban con idiomas escritos antes del arribo del hombre blanco. A través de sus obras de arte - tallas, dibujos, canastos, etc. - un Esquimal o Indio expresaba su cultura y creencias a gente de otras regiones. Es así que las lenguas Indias no contenían una palabra específica para designar al arte.

Pero el arte existía", dice James Schoppert, un escultor de la tribu Tlingit en la Costa Oeste. "El arte era una forma de vida".

Para los Esquimales, el arte era también una ocupación interesante cuando el clima se volvía demasiado hostil como para salir de sus iglús u otros albergues.

Otra razón es de carácter económico. Los Indios han estado vendiendo sus creaciones durante siglos. Los Indios Micmac de la Costa Este trocaban canoas en miniatura por alimentos desde fines del siglo XVII. Hacia 1750, vendían cajas de púas de puercoespín.

Los Esquimales (o Inuit, que significa "el pueblo") ingresaron mucho más tarde al mercado del arte. Ellos habían estado tallando cuernos y esteatita durante muchos años para su propio placer y, por tratarse de nómadas que subsistían en base a la caza y la pesca, estas obras tendían a ser de tamaño pequeño.

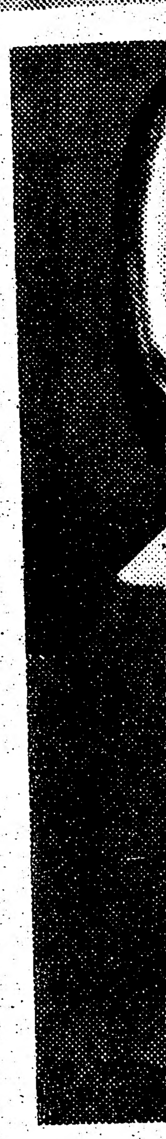
Pero hacia fines de la década del Cuarenta el gobierno Canadiense comenzó a alentar a los Esquimales a que se ganaran la vida en base a sus tallas. La primera exhibición de importancia de tallas Esquimales se celebró en 1949.

**Totems Indios en Kitwanga, British Columbia, ofrecen un ejemplo dramático de la escultura nativa.**

Hacia fines de la década del Cincuenta se agregaron los grabados al repertorio artístico Esquimal.

Estimulado por la tragedia de la hambruna que casi aniquiló a algunos grupos nómadas cuando la caza les resultó exigua, el gobierno Canadiense estableció comunidades fijas para los Esquimales. Además de los pagos de Bienestar Social del gobierno y un poco de caza y pesca de temporada, el arte se convirtió en una de las pocas fuentes de ingresos extra para los Esquimales.

Al presente, la empresa *Canadian*



**Los**
**aplicar**
**diseño**

IGLESIA BAUTISTA
DE LA CALLE DUFFERIN
1219 DUFFERIN STREET.
DOS BLOQUES AL NORTE DE BLOOR ST.
TEL. 536- 3197.

ANUNCIAMOS UN NUEVO HORARIO DE NUESTRA PROGRAMACION DOMINICAL A PARTIR DEL DIA 1 DE FEBRERO DE 1987:
LA ESCUELA BIBLICA DOMINICAL 2.30 P.M.
EL SERVICIO DE ADORACION Y PREDICACION 3.45 P.M.

(Quedan suspendidos los servicios de las 10.00 am.; 11.00 am.; y 7.00 pm.)

PROGRAMA SEMANAL:

MIERCOLES: ESTUDIO BIBLICO Y ORACION 7.00 PM.
2° Y 4° SABADOS: FAMILIA MISIONERA 4.00 PM.
TODOS LOS SABADOS: SOCIEDAD DE JOVENES 6.00 PM.

Estos cambios se hacen por razón de capacidad. Estaremos usando el salon principal del edificio (entrada por Dufferin) con capacidad para 600 personas. Parqueo gratis al norte del templo. Esperamos, Dios mediante, que estos cambios sean de beneficio para todos y de gran crecimiento para Honra y Gloria del Señor.
'Yo me alegré con los que me decían: A la casa de Jehová iremos'
Salmo 122.1

BIENVENIDOS
Rev. Julio Cornelio, Pastor.

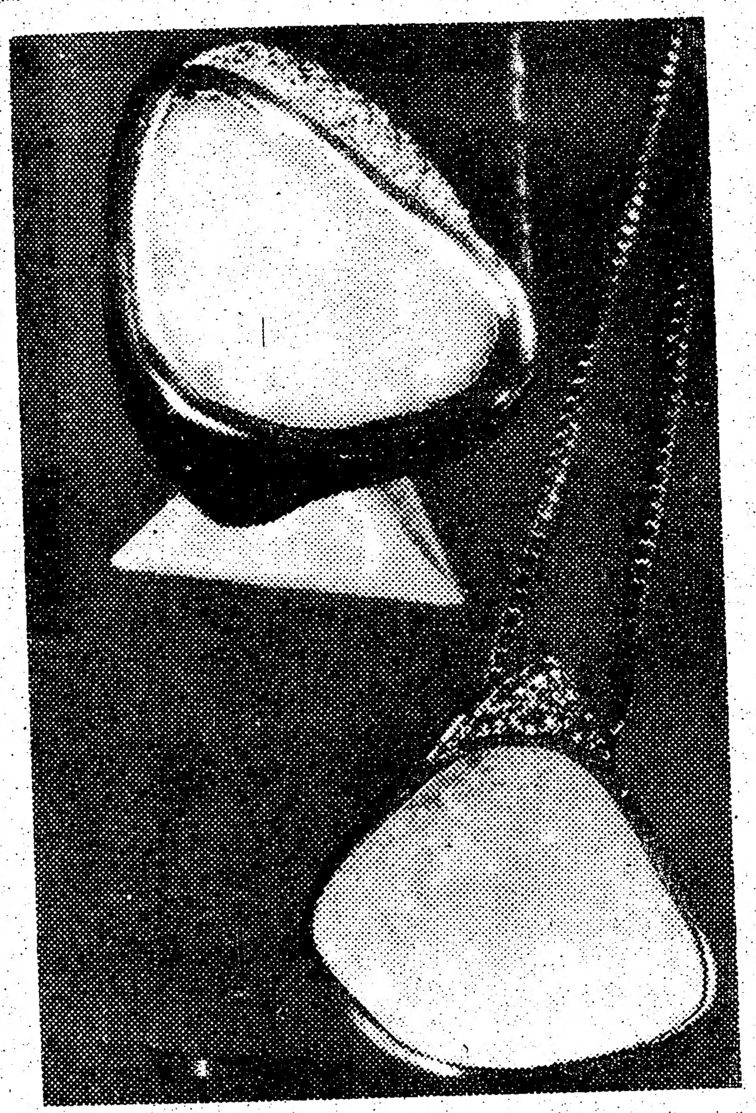
VUELOS ESPECIALES TODAS LAS SEMANAS PARA Y DESDE:
Ecuador
Colombia
Chile
Argentina
Uruguay, y
Centro America.
CONSULTENOS Y AHORRE $ $ $
HISPANA TRAVEL AGENCY
*LOS VIAJES DE BUENOS RECUERDOS.*
733 Bloor St. West, frente a la estación Christie.
Teléfono 534 2356

FO

# DA VIVE UN NUEVO RESURGIMIENTO

, British
ejemplo
tiva.

ales se
del Cin-
pados al
a de la
algunos
caza les
obierno
nidades
emás de
cial del
y pesca
virtió en
ingresos
Canadian



**Los orfebres nativos también aplican su creatividad a joyas de diseño contemporáneo.**

Artic Producers cuenta con unos 1.250 artistas en los Territorios del Noroeste. Probablemente algunos centenares más de Esquimales realizan tallas o dibujos en el Norte de Quebec.

Los artistas más jóvenes han estado tomando los martillos de astillado, muelas eléctricas, respiradores para el polvo y las gafas de seguridad que van abandonando definitivamente los artistas de edad avanzada.

"El arte es un aspecto económico muy importante de la vida Esquimal", señala Casey.

A medida que los ingresos por ventas artísticas se incrementan, los pagos de Bienestar Social del gobierno declinan. Un artista prolífico de primera línea puede ganar hasta 150.000 dólares (unos 108.000 dólares EU) por año, dice Garber. Pero un ingreso más cercano al promedio es 10.000 a 15.000 dólares anuales. Muchos tallistas pasan una parte substancial de su tiempo cazando o pescando - o mirando televisión.

Kipanek, por ejemplo, dice que los pescados y animales de caza son parte de su vida. Sin embargo, más que el resultado, a él lo que le gusta es "el ambiente silencioso" de la cacería.

Kipanek aprendió a tallar a través de su padre adoptivo. "Yo admiraba lo que él hacía", recuerda. Al poco tiempo se encontró ayudándolo a lijar algunas de sus tallas. Y, eventualmente, comenzó a realizar sus propias creaciones. La labor "me hace sentir bien por dentro", dice el artista.

CAMBIO HACIA LA SOFISTICACION

El arte Esquimal ha cambiado un poco de estilo a través de los años, dependiendo de la región y el artista individual. Casey lo encuentra ahora menos "primitivo ... más sofisticado".

En el caso del arte Indio, la mayoría de los creadores aún se centran en la etnicidad tradicional y el exotismo con variado énfasis. Pero en las dos o tres últimas décadas algunos artistas Indios se han incorporado al mundo del arte Occidental en general, y el hecho de que el artista tenga ancestro Indio es sólo un factor coincidente.

La variedad del arte Indio es natural, sostiene Lee-Ann Konrad, una especialista en el arte nativo del Centro Canado-Estadounidense en la Universidad de Maine. "Los Indios provienen de diversos orígenes (tribales) y cuentan con una variedad de experiencias vitales diferentes", señala. "No tienen porqué restringirse a ciertas tradiciones y medios artísticos".

A diferencia de los Esquimales, que viven en el relativo aislamiento del Norte de Canadá, la mayoría de los Indios Canadienses viven ahora en áreas urbanas, fuera de las reservas. Su arte moderno refleja este fenómeno social.

Schoppert, el escultor Tlingit, prevé la posibilidad de que surja un nuevo estilo de arte Norteamericano de la combinación del arte nativo y el arte Europeo contemporáneo.

"Estamos presenciando el comienzo de algo fuera de lo común", dijo en una reciente conferencia en la Universidad de Maine. "Quizás con el tiempo será percibido como habiendo tenido un profundo impacto".

Schoppert habla de Indios que en el pasado estaban oprimidos, desilusionados y confusos, y ahora descubren que tales cargas - ya sea externas o internas - están desapareciendo.

"Nos encontramos en la época en que nuestro pueblo se eleva sobre el dolor y la ira, desarrollando el vocabulario necesario para articular los eventos que lo han afectado", dice. "El futuro del arte nativo es, ciertamente, prometedor".

El Museo Canadiense de la Civilización ha acumulado una colección contemporánea de unas 2.000 obras de arte Indio y 7.000 creaciones Esquimales. Las mismas incluyen a grabados, dibujos, esculturas, pinturas y artesanías refinadas. Pero, con excepción de las muestras viajeras especiales, este panorama artístico no será visto por el público hasta que se inaugure la nueva sede del Museo en Ottawa, ahora en construcción.

La apertura se producirá en 1989, cuando también podrá apreciarse su colección aún más amplia de arte antropológico.

LABOR DE UN GRUPO ETNICO VIABLE

Gerald McMaster, conservador de arte Indio contemporáneo del Museo, señala que la colección no será exhibida como la labor de una "raza en proceso de extinción", sino de "un grupo étnico moderno, viable y reconocido".

"Yo soy un Indio y un artista", dice el escultor Luke Simon, un Micmac que se ha instalado en Santa Fe, Nuevo México.

Una influencia importante en el arte Indio de Canadá ha sido el Instituto de Arte Indio Estadounidense en Santa Fe. De hecho, Konrad planea realizar una exhibición de obras de artistas Canadienses que han estudiado en esa institución Sureña.

Otra influencia importante en el arte Indio es la reunión veraniega de artistas en Banff, Alberta. Los creadores, algunos de ellos Indios, critican la labor de sus pares y venden algunas obras en ese bello pueblo entre las montañas. Una tercera influencia han sido las subvenciones del gobierno, que sirven para la capacitación de artistas y artesanos así como la comercialización de sus obras.

Tanto el arte como las artesanías son importantes para muchos grupos de Indios Canadienses. "Constituyen una parte integral de su sociedad", dice Konrad. "Les brindan (recursos para) su ropa y alimentos, tal como lo hacían la caza y venta de pieles hace 200 años".


FONDA COLOMBIANA
Restaurante

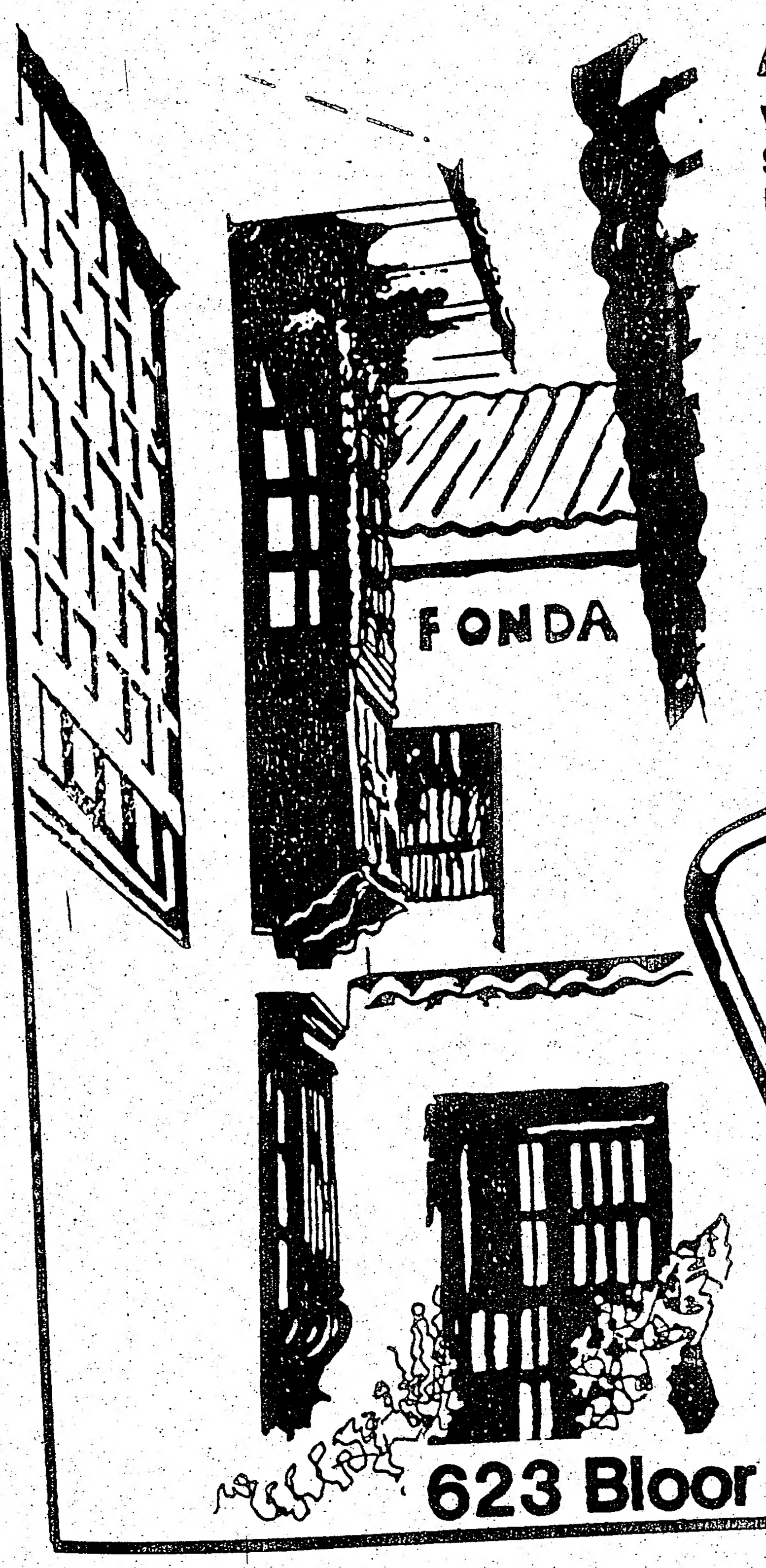
COMO SIEMPRE, SU LUGAR FAVORITO CON SABOR A LO NUESTRO

VIERNES 30
SABADO 31 Y
DOMINGO 1 DE FEBRERO

Actuación del Dueto
"EMBRUJO MUSICAL"

Integrado por:
Hernan Feo y Jorge Sánchez

Interpretando pasillos, valses, rancheras, boleros, baladas




VISITENOS
Servicio de comedor
de 11 am a 11 pm
los siete días a la semana

623 Bloor St. W. T. 533-4956.



Papito's
RESTAURANTE

DE LA BUENA COMIDA Y UNA EXCELENTE MUSICA

VIERNES 30
SABADO 31
LOS CONDORES

SABADO 31
PAELLA VALENCIANA
Preparada por PEPE

SABADO 7 DE FEBRERO
Actuación del Conjunto
TALLER LATINOAMERICANO

ENTRADAS
PALMITOS CON SALSA GOLF
MATAMBRE ARROLLADO
LENGUA A LA VINAGRETA

COMIDAS
MILANESAS
CHIVITO
RAVIOLES
COSTILLAS
LASAGNA

POSTRES
FLAN GELATINAS
PERAS EN ALMIBAR (de Argentina)
HELADOS VARIADOS
POSTRES Y MASAS

AHORA CON LICENCIA COMPLETA DE LICOR

2180 STEELES AVE W, (esq. Keele)
Atras de PetroCanada RESERVACIONES

# LECTURAS

## CARTELERA SU GUIA DE CINE

### "THE FRINGE DWELLERS"

Si Norteamérica tiene sus indígenas y esquimales, Australia cuenta con aborígenes de piel oscura. Al presente, las muestras de racismo blanco contra ellos son limitadas pero persiste la separación entre ambas culturas. Un factor crucial es la pobreza de los aborígenes, quienes residen en poblados de viviendas precarias en las afueras de las ciudades.

El director Australiano Bruce Beresford (The Getting of Wisdom, Breaker Morant) que ha logrado continuar su carrera en Estados Unidos (Tender Mercies, Crimes of the Heart) volvió a la isla-continente para filmar una novela de su compatriota Nene Gare sobre los aborígenes descubierta en Londres.

Aquí los aborígenes no son nobles salvajes, cargados de profunda sabiduría mística con siglos de antiguedad, sino personas que, debido a una cultura que rechaza la competencia y el trabajo según un horario, están limitadas a una pobreza que parece sin salida. Los escapes temporarios abundan, incluyendo al juego y la bebida, contándose también con esa fuga más permanente que es la falta de responsabilidad.

Frente a esta situación, la joven Trilby Comeaway (Kristina Nehm) decide que la única posibilidad de un futuro mejor es profundizar la adaptación a la cultura blanca, con sus reglas y obligaciones. Luego del intento frustrado de mudanza a una casa subvencionada por el Estado en la ciudad, Trilby quedará embarazada por su novio aborigen, Phil (Ernie Dingo), en lo que es el tradicional primer eslabón de la cadena que aferra a mujeres como su madre a la pobreza sin salida. La decisión que la joven tomará acerca de la criatura, a la que dá a luz, Phil y su familia marca la culminación del filme.

Beresford ofrece un panorama de la situación actual de los aborígenes, literalmente al márgen de la vida de los blancos, en el que los personajes y efectos de la pobreza recuerdan a los vistos en otros países y orígenes étnicos. Es una calma demostración de la universalidad de su impacto

## AGENDA • AGENDA • AGENDA • AGENDA

### • EVENTOS

*• FESTIVAL DE INVIERNO EN LAS ISLAS DE TORONTO*

*Este evento de tres días que culmina mañana, domingo, ofrece una variedad de actividades para todos, desde deportes, teatro y arte hasta atracciones familiares como carreras de trineos. La artista Gwendolyn MacEwen inscribirá al poema "Black Ice" con letras de 35 pies de largo por 8 de ancho en un área de un acre sobre el agua congelada del puerto. Para llegar, use el ferry de la Isla Ward. Entrada gratuita. Por informes: 392-8193.*

*• MOTORCYCLE '87*

*Una exhibición con lo más nuevo en máquinas, equipos y servicios para los aficionados a las motocicletas y una variedad de atracciones artísticas. Hasta mañana, domingo, en el Edificio Automotor de Exhibition Place. 363-9035.*

### • PASEOS

*• MISION JESUITICA*

*Sainte-Marie among the Hurons es una reconstrucción amplia y realista de una misión Jesuítica establecida en 1649, ofreciendo recreaciones de la vida cotidiana de la época entre los Jesuitas Europeos y los indios Hurones, que conocían el maíz y el tabaco. En el reducto empalizado puede apreciarse a nativos aprestando cueros para su uso y tejiendo canastos, así como detalles de la vida comunitaria tales como la cocción tradicional de comidas. El encanto de Sainte-Marie también atrae eventos especiales de los indígenas y blancos de la zona. Se halla en la Carretera 12, apenas al Este de Midland. Entradas: adultos 2 dls.; ancianos y estudiantes 1 dl.; menores de 5 años, gratis. Por horarios y detalles de eventos: (705) 526-7838.*

*• MUSEO MILITAR*

*El Museo del Regimiento Lorne Scots alberga a más de mil objetos ilustrativos del equipamiento bélico utilizado desde mediados del siglo XIX hasta el presente, incluyendo a armas aún en uso por las Fuerzas Armadas Canadienses. 48 John St., Brampton (416) 451-2823.*

*• FACE TO FACE WITH TORONTO'S HISTORY*

*Es una exhibición de pinturas, fotografías y esculturas del archivo de la Municipalidad de Toronto que describe la importancia de los retratos en la historia de la ciudad. Market Gallery.*

### • ARTE

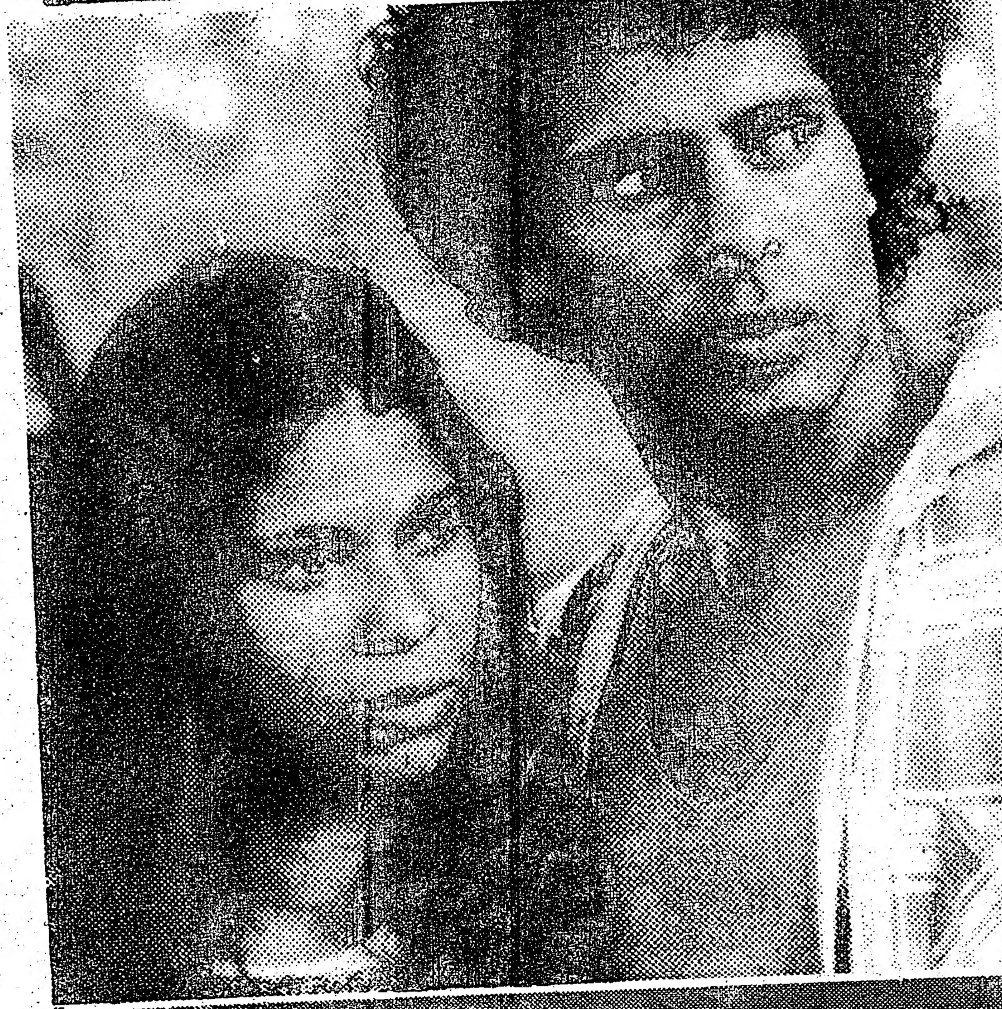
*• FOTOGRAFIAS DE IRVING PENN*

*Una variedad de creaciones de éste reconocido pionero de la sensibilidad contemporánea en la fotografía pueden apreciarse en la exhibición que se inaugurará el martes 3 de febrero en la Galería Jane Corkin (179 John St.) Por información: 979-1980.*

### • MUSICA

*• CANADIAN NATIVE ARTS*

*Un concierto de gala con la actriz y cantante Bernardette Peters, la Orquesta Sinfónica de Toronto bajo la dirección de John Kim Bell (de orígen nativo), y los artistas indígenas Don Ross y Eilleen Twain. El domingo 8 de febrero, a las 8 pm, en la Sala Roy Thompson 593-4828.*



### "THE BEDROOM WINDOW"

En el frígido invierno Canadiense, la búsqueda de filmes para pasar el rato y olvidarlo puede ser frustrante. "The Bedroom Window" no es la solución del problema. Se trata de un intento del director Curtis Hanson por producir suspenso a la Alfred Hitchcock copiando sus trucos.

Por razones que escapan a la lógica, nuestro héroe, Terry, está a cargo del comediante Steve Guttenberg (Police Academy), de módico talento, y Hanson también falla en obtener actuaciones siquiera discretas de Elizabeth McGovern e Isabelle Huppert (aquí equivalentes a Grace Kelly).

Lo que resta es la historia, derivada de una novela, y los intentos del director por copiar el uso de las imágenes de su maestro. Una esposa infiel contempla un intento de violación y logra frustrarlo con sus gritos, volviendo a su amante, Terry. Pero la revelación de que horas más tarde se produjo un asesinato en las cercanías lleva a éste a decir a la policía que fue testigo del intento de violación, para ayudar a atrapar al asesino. Debido a una serie de tropiezos Terry se convertirá en el principal sospechoso para la policía, debiendo descubrir al verdadero asesino a fin de poder salvarse. Con ideas como estas, Hitchcock creaba sus pequeñas obras para el recuerdo, pero Hanson sólo alcanza a producir un híbrido frustrante.


Latin Palace

El lugar más "in" de Toronto

LE OFRECE COMO SIEMPRE LA MEJOR MUSICA EN UN AMBIENTE distinguido

Recuerde que nuestros salones están disponibles para todo tipo de recepción que ud necesite BAILES - COMIDAS - BAUTIZOS - GRADOS - MATRIMONIOS

CONSULTENOS

881 EGLINTON AVE W. Tel:789-4193


CORREO LATI
CENT
GUAYAQUIL
Milagro, un in
clave de re
azucar en
ecuatoriana, s
domingo y l
bajan, dijo un
Defensa Civil.
Testigos dij
aguas del
superan en la
centimetros
afectando al h
los barrios
marginales.
Milagro, 4
Este de
ecuatoriano
población qu
50.000 habit
nudo vial de
con las prov
del centro.
C
BUENOS A
Dante Capu
tina no alt
Atlantico S
implemente
servación p
archipiélag
las 150 mil
dejar clara
porque se
ministrativ
han hech
ministrativ
clusión", d
noticiosa c
Us
Tri

## CENTRO REFINADOR DE AZUCAR INUNDADO EN EL ECUADOR

GUAYAQUIL (Reuter).- Milagro, un importante enclave de refinación de azucar en la costa ecuatoriana, se inundó el domingo y las aguas no bajan, dijo un vocero de la Defensa Civil.

Testigos dijeron que las aguas del río Milagro superan en la ciudad los 60 centimetros de desborde, afectando al hospital local y los barrios populares y marginales.

Milagro, 45 kilómetros al Este de este puerto ecuatoriano, tiene una población que supera los 50.000 habitantes y es un nudo vial de interconexión con las provincias andinas del centro.

El Ministro de Agricultura, Marcos Espinel y otras autoridades que visitaron anteayer la ciudad inundada, recibieron el pedido de la ciudadanía para que Milagro y la zona circundante sean declaradas en estado de emergencia, dijeron las fuentes.

Desde hace una semana las fuertes lluvias en la costa central del Ecuador, bajo la influencia de la corriente marítima de "el Niño", han provocado desbordes de los ríos Bulúbulo, Culebras, Taura y Milagro, entre otros.

Las inundaciones, que aún no han causado víctimas, suspendieron un 60 por ciento de las obras viales, afectando a pequeñas ciudades y cultivos de café, cacao, maíz, bananas, áreas ganaderas y avícolas en un área de 3.000 hectáreas.

La máxima autoridad gubernamental (gobernador) aquí, Jaime Nebot, dijo que Guayaquil, cuya población bordea los dos millones de habitantes, corre grave peligro por los problemas de drenaje y alcantarillado ante una fuerte temporada lluviosa.

En la provincia costera de Manabi, al norte de Guayaquil, las lluvias fueron recibidas con beneplácito por los agricultores, ya que la zona sufre desde hace algunos años una aguda sequía.

## CAPUTO NO INDICA CAMBIOS EN POLITICA ARGENTINA SOBRE MALVINAS

BUENOS AIRES, (Reuter) - El canciller Dante Caputo indico anoche que Argentina no alterará su politica en aguas del Atlantico Sur una vez que Gran Bretaña implemente el domingo una zona de conservación pesquera en torno al disputado archipiélago. "Si nosotros no entramos a las 150 millas que rodea a las islas, quiero dejar claramente establecido que no es porque se haya puesto ahi una zona administrativa, si no porque casualmente han hecho coincidir esa zona administrativa con la zona militar de exclusión", dijo caputo citado por la agencia noticiosa oficial Telam.Pero el Canciller, quien fuera entrevistado horas antes por una radio emisora local, subrayo que Argentina, que libro una cruente guerra de 10 semanas con Gran Bretaña en Malvinas en 1,982, demostrará que no acepta la nueva zona de conservación pesquera Britanica anunciada por Londres en octubre, dijo Telam. Argentina ejercerá "actos de jurisdicción sobre todo este mar", incluyendo el patrullaje y cumplimiento de los contratos de pesca ya firmados con otros paises, dijo caputo citado por la agencia oficial. El canciller dijo que en el transcurso del dia la cancilleria emitira un comunicado oficial

## PROCESO DE PAZ VIVE UN MOMENTO CRITICO DICEN LAS FARC

BOGOTA (Reuter).- Guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), dijeron ayer que el proceso de paz atravieza una de sus mayores vicisitudes, como consecuencia de los operativos militares contra sus frentes y de la ausencia de una comisión de verificación y diálogo.

Las FARC, que mantienen una tregua desde marzo de 1984, respondieron, a traves de un comunicado, acusaciones hechas por voceros de paz al haber participado en una emboscada que dejó siete militares muertos y la toma de una población el fin de semana.

Segun los dirigentes de la agrupación guerrillera, el único que puede ser consultado sobre la tregua es el Presidente de la República, quien no solo es el primer mandatario sino el jefe constitucional de las fuerzas armadas y no sus subordinados, aunque esten en la más elevada jerarquía.

Además los frentes se defienden porque son víctimas de operativos militares en sus áreas, agrega el comunicado.

Las FRAC reiteraron la necesidad de convocar nuevamente una comisión de verificación y diálogo, para restituir rapidamente el proceso de paz cuando se encuentre en desequilibrio.

Barco reemplazo la comisión de verificación por un consejero presidencial para la paz a Carlos Ossa Escobar.

Mientras tanto en Bogotá se desarrolla una cumbre militar de tres días, presidida por el Ministro de Defensa, general Rafael Samudio Molina, para evaluar la situación de orden público.

Esta agrupación guerrillera, la más grande y antigua del país, participó en las elecciones parlamentarias y presidenciales de 1986, a través de la Unión Patriótica (UP) y logró once escaños en el Congreso.

## ACCION MUNDIAL CONCERTADA CONTRA EL NARCOTRAFICO PIDIO BARCO

BOGOTA (Reuter).- Una acción internacional frontal y concertada contra el narcotráfico y no una batalla aislada, para que su acción no perdure y continue combrando víctimas, reclamó ayer el Presidente de Colombia, Virgilio Barco, ante el cuerpo diplomático acreditado en el país.

Barco, quien recibió un saludo de los diplomáticos, dijo que la lucha para erradicar la pobreza absoluta del pais y contra el narcotráfico debe contar con la voluntad explicita y concreta de los paises industrializados y los organismos financieros internacionales.

Dijo que mientras algunos paises continuen permitiendo que en su territorio, las entidades financieras y bancarias, sean refugio de dineros manchados de sangre, fruto de este delito, la batalla contra el flagelo no podrá librarse victoriosamente en Colombia.

Agregó que tampoco habrá resultados positivos, mientras los productores de materias básicas para la producción de la droga no esten en capacidad de erradicar las plantaciones y los paises consumidores adopten medidas eficaces para impedir que la venta de narcóticos se siga realizando, como si fuera un producto básico, en las calles de las grandes ciudades.

Se requiere una lucha internacional concertada, solidaria y frontal y no batallas aisladas, agregó el mandatario.

Barco declaró una guerra sin cuartel contra las bandas de narcotráficos que operan en el país, desde diciembre cuando fue asesinado el director del diario El Espectador, Guillermo Cano, reforzada después del atentado contra el Embajador en Hungría y ex Ministro de Justicia, Enrique Parejo González, el 13 de enero.

Barco dijo que Parejo, quien se recupera satisfactoriamente del atentado, presidirá el foro convocado en Viena por la Organización de Naciones Unidas (ONU), sobre uso indebido y tráfico ilegal de drogas.


**Ciudad de Toronto**

**Atención Propietarios Ancianos de la Ciudad de Toronto Ustedes podrían calificar para una Deducción Tributaria de $100**

Si usted, su cónyuge o ambos cumplen con TODOS los requisitos siguientes:

- Cuenta con 65 años o más de edad al 31 de Marzo de 1987 o antes,
- Recibe, al 31 de Marzo de 1987, el Suplemento del Ingreso Garantido (GIS) mensual del gobierno federal,
- Ha sido dueño de una propiedad residencial en la ciudad durante por lo menos los 5 años precedentes al 31 de Marzo de 1987, y
- Vive en la propiedad a la cual se han aplicado los impuestos municipales,

Usted es elegible para recibir la Deducción Tributaria (Tax Credit) de 1987 de la Ciudad de Toronto para los Propietarios Ancianos.

Si usted califica pero no ha recibido una solicitud o desea recibir más información, llame al Departamento del Secretario de la Municipalidad al 392-7036. Aún si recibió esta Deducción Tributaria para 1986, igualmente deberá presentar su solicitud para la Deducción de 1987.

**Usted debe presentar la solicitud para su su Deduccion Tributaria antes del 31de marzo de 1987 inclusive**

Roy V. Henderson
Secretario de la Municipalidad

# ELECCION "CHICA DEL AÑO 1,987"

**El sábado pasado se iniciaron los preparativos para el Evento del año, la Chica del Año, auspiciado y organizado por esta casa periodística.**

**A esta primera reunión asistieron 13 lindas candidatas a Chica del Año 87, las que fueron presentadas a las coordinadoras como también a los organizadores del evento.**

**Los ensayos se llevarán a cabo en el Driftwood Community Centre todos los sábados comenzando mañana desde las dos de la tarde.**

**En la gráfica de pie de izquierda a derecha Patricia Navia (Coordinadora), Tania Gorotiza, Liliana Arubia, Viviana Cardona, Anabelle Santana, Andrea Pesche, Reina Orellana, Lina Arévalo, Silvana Jansuzian (Coordinadora). Abajo, Sandra Rubio, Lily Vega, Liliana Navia, Claudia Maya (Chica del año 1986 y coordinadora ), Maria Gemma, Ana Maria Zapata y Maria Rosales.**

## COLO COLO CAMPEON DEL FUTBOL CHILENO

SANTIEGO, (Reuter) - Colo Colo, el equipo mas popular de Chile, obtuvo anoche el Titulo de campeón del futbol local al derrotar en una disputada final a Palestino por 2-0.

El triunfo fue ovacionado por cerca de 70,000 personas, la mayoria sinpatizantes de Colo Colo, que llenaron el Estadio Nacional de esta capital. Los dos goles fueron marcados por Jaime Vera y Hugo Rubio, y nacieron de diestras jugadas del delantero Uruguayo Hebert Revetria, quien habia mostrado un irregular desempeño durante el ultimo año. El equipo consiguió su decimoquinto titulo de campeón desde que en 1,933 se iniciaran los torneos de futbol Chileno de primera división. El segundo equipo con mas victorias en estos torneos es Universidad de Chile con seis . Colo Colo y Palestino debieron definir el titulo tras haber terminado el torneo igualados con 48 puntos. Partidarios con banderas y tambores recorrieron hasta la madrugada las calles céntricas de Santiago, celebrando el triunfo que no se repetia desde 1,983. El partido estuvo lleno de situaciones de riesgo y las figuras, pero el mas aplaudido fue Roberto Rojas que salvo situaciones de gol cuando los jugadores del Palestino ya celebraban el triunfo. Otro destacado jugador, fue el argentino nacionalizado Chileno Oscar Fabbiani que con 36 años fue goleador del torneo en Palestino. Pero a los 66 minutos, Revetria dejo en el camino a dos defensas rivales y en el área la entrego a Vera que marco el primer tanto. La presión del Palestino fue constante por conseguir la igualdad, cuando los zagueros del Colo Colo se defendian desesperadamente, Revetria despejó la pelota de media vuelta, la recogio Rubio cerca de la mitad de la cancha y corrio hasta marcar el segundo tanto a los 88 minutos, Rubio se saco su camiseta y la lanzo al publico que agitaba banderas y encendia antorchas.

## ECUADOR VENCIO A PERU 2-1 A PERU EN JUVENILES

MANIZALES,COLOMBIA, (Reuter) - El seleccionado juvenil de Ecuador enterró las aspiraciones de su similar peruano al derrotarlo esta noche 2-1, pero deberá esperar otros resultados para definir su participación en la siguiente ronda del Campeonato Sudamericano de futbol disputado aqui. El plantel de Macias empezó con nerviosismo dominando el medio campo, jugando un futbol anunciado, de mucho toque y poca llegada y se fue desepcionado al descanso por que un empate liquidaba las posibilidades de los dos equipos. Perú jugó un futbol mas técnico y utilizando sus volantes entro por los costados, tratando de aprovechar el mayor defecto mostrado por su rival en otros juegos: La debilidad de la defensa en el juego aéreo.

## JUVENILES DE CHILE DERROTARON A PARAGUAYOS EN COLOMBIA

PEREIRA, COLOMBIA, (Reuter) - En un festival de goles , sin precedentes en el torneo Sudamericano de futbol, el seleccionado juvenil de chile derroto 5-3 a su similar Paraguayo esta noche y revive la esperanza de pasar a la siguiente ronda del torneo. El encuentro, el mas emotivo y vigoroso de los jugados en el campeonato, fue abultado en goles espacialmente por la debilidad de las defensas de los dos equipos. Chile, un equipo solvente de la media hacia arriba, de creatividad y buen estado fisico, contó para definer con Pino, autor de tres goles , el mas destacado jugador del encuentro y una de las revelaciones del torneo.


BUENAS NOTICIAS

SU PLAN DE PENSION DE CANADA HA CAMBIADO PARA MEJOR

El 1 de Enero de 1987 su Plan de Pensión de Canada (Canada Pension Plan) cambió, y esa es una buena noticia.

El plan le brinda una protección importante para usted y su familia.

Estos cambios colocan a su Plan sobre cimientos financieros sólidos y duraderos y mejoran los beneficios.

Para recibir folletos sobre su Plan de Pensión de Canada, rellene el cupón de abajo y envíelo por correo a:

CPP-INFO
P.O. Box 5400
Postal Station "D"
Scarborough, Ontario
M1R 5E8

CANADA PENSION PLAN
Cambió para mejor. Averíguelo.

Quisiera saber más acerca de mi nuevo Plan de Pensión de Canada. Tengan a bien enviarme las "buenas noticias" sobre...
en Inglés ☐ en Francés ☐

NOMBRE ____
DIRECCION ____ 03
____ CIUDAD ____
PROV. ____ CODIGO POSTAL ____

Pensión de Retiro ☐
Beneficios por Incapacitación ☐
Beneficios del Sobreviviente ☐
División del Crédito de la Pensión ☐
Retiro Flexible ☐
Financiación de su CPP ☐

Health and Welfare Canada
Santé et Bien-être Social Canada
Canada

o de 1987.

le Santana, na Arévalo, ajo, Sandra Maya (Chica Gemma, Ana

OR

n Plan)

nilia.

lidos y

ada.

Retiro
itacion
viente
ensión
lexible
u CPP

adá

## TABLA DE POSICIONES TORNEO BARCELONA

(Jugada la 1ª fecha de la II rueda)

| Grupo I | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 CIUDAD DE VINCES | 1 | 1 | 0 | 0 | 6 | 3 | 2 |
| 2 SPANISH UNITED | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 |
| 3 AMAUTA | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1 |
| 4 LORD STALIN | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1 |
| 5 HOMENETMEN A | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 0 |
| 6 SEL. ECUATORIANA | 1 | 0 | 0 | 1 | 3 | 6 | 0 |

| Grupo II | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 HURACAN WESTON | 1 | 1 | 0 | 0 | 5 | 1 | 2 |
| 2 SEL ARGENTINA | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 1 | 2 |
| 3 ESTRELLA | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| 4 LOS INTOCABLES | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 |
| 5 LOS GUERREROS | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 3 | 0 |
| 6 HOMENETMEN B | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 5 | 0 |

GOLEADORES

Grupo I
Luis Hernández y Blas Palma de Spanish United con 11 goles

Grupo II
Tico Rugel de Los Guerreros y Hugo Triviño de Selección Argentina con 12 goles cada uno.

### PEÑAROL SE CLASIFICA PARA LA COPA LIBERTADORES

MONTEVIDEO, (Reuter) - El campeón Uruguayo de futbol, Peñarol, empato 1-1 anoche con wanders y logró clasificar junto a Progreso para participar en la Copa Lebertadores de America. Peñarol se adjudicó la primera posición del torneo local " Liguilla" que dirime la representación Uruguaya en el certamen Sudamericano de equipos. Progreso habia logrado su clasificación al empatar 2-2 con Central. El cotejo, de intenso trámite, mostró un Peñarol cauteloso ya que aun perdiendo por un gol se clasificaba, pero a merced de un tiro libre de su titular Jose Herrera logró a ponerse en ventaja hasta el minuto 85 cuando el delantero del Wanders Pablo Benguecher, una de las mayores actracciones del futbol Uruguayo, anoto el empate tras una espectacular jugada personal. El encuentro de anoche marco la despedida del actividad oficial del arbitro internacional Uruguayo Mon Barreto.

### COLOMBIA GOLEO A BOLIVIA 5-0 EN JUVENILES

PAREIRA, COLOMBIA, (Reuter) - La selección juvenil de Colombia goleó ayer en la noche 5-0 al menguado equipo Boliviano en el marco del grupo B del Campeonato Sudamericano de Futbol disputado aqui. Colombia gano ampliamente pero no convenció. Bolivia jugo no solo contra Colombia,sino contra la adversidad, antes de los 10 minutos , el tecnico Morales debio cambiar dos jugadores que se lesionaron otros dos Pedraza y Jimenez, fueron expulsados. Los aficionados decepcionados por la actuacion del equipo Colombiano, vitorearon al heroico seleccionado Boliviano, que no se entrego y no solo trató de evitar una mayor goleada sino,que con gran esfuerzo busco el gol de la honrra.


RIO

REABRE SUS PUERTAS

VIERNES 30
7 P.M.

Venga y disfrute de la fiesta..

549 College St. 2do piso
T. 964-2890



Clases gratuitas de
INGLES
Para Gente de HablaHispana

**Programa Diurno**

**Lugar**: May Robinson Apartments
20 West Lodge Avenue (Parkdale)
**Horario**: Lunes a Viernes de 9,30 a 12,30 pm
**Nivel**: basico

**Programa de Ciudadania**

**Lugar**: Escuela Publica Kent
908 Dufferin Street (al sur de Bloor St. W.
**Horario**: Lunes y Miercoles de 7.00 a 9.00 pm.
**Nivel**: Intermedio.

**Programa Vesperlino**

**Lugar**: Escuela Publica Kent
908 Dufferin Street (al sur de Bloor St. W.
**Horario**: Lunes a Jueves de 7.00 a 9.00 pm.
**Niveles**: basico 1-2 e intermedio

**Lugar**: Escuela G.B. Little
125 Orton Park (Scarborough)
**Horario**: Lunes a Miercoles de 7.00 a 9.00 pm.
**Nivel**: Basico (Guarderia Infantil Disponible)

**Inscripciones o Mayor Informacion**: 582-A College Street o llame al 533 8545

ENGLISH
AS A SECOND LANGUAGE
AND CANADIAN CITIZENSHIP

Cursos Organizados por:
Centro Para Gente De Habla Hispana
Con La Cooperación De Los Consejos De Educación
De Toronto – Scarborough – Ministerio De Cultura Y Ciudadanía


NADIA CABRERA
CUMPLEAÑOS

Hoy 30 de Enero de 1987
Nadia Cabrera cumple sus 8 añitos, por ese motivo sus padres UBALDO Y NELLY la FELICITAN y le desean FELICIDAD en este dia y en los venideros.
FELIZ CUMPLEAÑOS NADIA!!!

Los señores padres y esposa de Eduardo Jiménez en una instantánea durante el bautizo del año.

HABLEMOS HOY UN POCO DEL "DON JUAN". Siempre pienso que cuando oigo hablar de algunos galanes "de la ciudad" y que se dicen de ellos que tienen como a 10 mujeres que aman, pienso que es charlatanería barata.

El hombre, creo sin temor a equivocarme, tiene a dos o tres amores verdaderos. En cada uno de esos cambios radicales, suele darse la experiencia de un amor distinto, diferente, tal vez opuesto al anterior, pero verdadero amor al fin y al cabo; en cada uno de estos cambios que experimenta el hombre, la mujer se dá cuenta que el sistema de valores se ha alterado; que pasan a primer plano cualidades que antes no se percibían, y un nuevo esquema de selección erótica se interpone.

Fuera de estos dos o tres verdaderos, genuinos, auténticos cambios radicales en la vida de un hombre, no hay otras posibilidades para justificar la inconstancia amorosa ni la volubilidad del varón.

pasa a la pag. siguiente

Los Lobos grupo Mexicano, de los Angeles grabó su tercer larga duración llamado By The Ligth Of The Moon, está siendo muy bien recibido por los amantes de la música.

CLUB AZUAY

Enero 31 de 1987

6.00 VENENOS Vs MANTA
7.00 PLANETARIOS Vs ATLANTA L.
8.00 SIN SEMILLA Vs TECNICO

Libre: LATIN PALACE.


# CLASIC CUTS

## GRAN INAUGURACION

A PARTIR DE ESTE 6 DE FEBRERO
DE SU NUEVO LOCAL
EN EL 825 BLOOR ST. W.
532-8696

ESPECIALES.

PERMANENTES DESDE 25.00
CORTE DE PELO DESDE 7.00
TINTES DESDE 15.00
RAYITOS DESDE 25.00

Unicamente en Bloor St. W.

AHORA PARA SERVIRLE
MEJOR EN DOS LOCALIDADES
1472 ST CLAIR AVE W.
TEL. 653 1102

825 BLOOR ST W
TEL. 532- 8696

visitenos

**Viene de la pag. anterior**

Quien pretenda que las diez mujeres que hay en su vida corresponden a cada uno de estos cambios, se miente así mismo. En la vida de un hombre los grandes amores, plenos, vivos, las marejadas de éxtasis y de pasión amorosa no pasan de dos o tres.
Pero, con todo, son mucho más que los amores femeninos. Una pasión amorosa puede perfectamente llenar la vida de una mujer, se realice o no. Dos o tres pueden ser muchos...Desde la perspectiva femenina, en la vida del hombre, pero... todas las cosas cambian, según con el cristal con que se miren. Que el saber esto guste o no a los lectores es cosa de cada uno yo me limito a escribir lo que pienso, lo que leo, lo que veo y con el correr del tiempo lo asimilo y lo transcribo como un hecho sicológico, un misterio existencial puesto ante la vista de ustedes, no para que lo comprendamos, sino para que lo asumamos y vivamos con él...¿ NO LE PARECE ?.

Y AHORA SI al "El Mundo del Ruido" y es para contarle que nada se rompe y nada se destruye...todo se transforma y así le dijeron a un popular agente de ventas de pasajes aereos cuando le rompieron un costoso espejo de puro cristal cuyo valor superaba los tres mil dólares y que transformado superaba la cantidad pagada si sumaba todo los pedacitos de espejuelos en que se había convertido el costoso cristal... ¿AHORA SE PUEDE ARMAR UNA PESERA?.

DE UN TIEMPO A ESTA parte se le ve más linda a la "manager" del Imperial Bank. Será que le irá bien en el trabajo...O LE ACERTO EL HOROSCOPO.

ESTA ES UNA noticia de ultimo momento...La "presi" del CHC este año no va a quedar de encargue... Según el 008 se enteró que el marido está cansado de cuidar a los niños... ¿Vió señor? Hay que mirar más TV o ir más seguido al cine.

PARECE QUE "el ogro" tiene un hijo que todos desconociamos, el 008 escuchó una conversación telefónica donde le decian "pero papi"... o que "te pasa papi"... POR LA VOZ PARECE QUE YA ES UNA CRIATURA CRECIDITA DEL SEXO MASCULINO... (?).

HOY VIERNES reabre sus puertas Discoteca Rio del popular veterano y brasilero Guido. Desde esta columna hace una invitación a toda la comunidad hispana en su reapertura y vengan a gozar de la nueva linea... musical que según algunos es más larga que la vía del FERROCARIL.

¿ NO VIERON AL DE LA DISCOTECA ELEGANTE ? hay que divino que quedó con su nueva permanente... ahora en vez de parecer que está peinado pareciera que puso los dedos en el enchufe o lo peinaron CON UN PETARDO y hablando de peinados que lindo le quedan al "niño de las arepas" las mechitas... parece un gorrión poniendo huevos... ESTO DE LOS PEINADOS NO SERA IDEA DE EL CARLITOS...EL TAN AMOROSO.

ENTRE LOS TRES periodistas de este gran diario que fueron premiados el sábado pasado por el Club Ciudad de Portoviejo con sendas medallas de oro, me contó Chamuyeta que uno de ellos necesitado de "metálicos", (no dijo quien)... YA LA EMPEÑO (?).

HABLANDO DE LOS PERIODISTAS... uno de ellos debe ir por Clasic Cuts para que le pinten los bigotes y así quede con el mismo color del pelo y las lentes...

JUANITO SANCHEZ, el popular dominicano cobrador, traidor y llevador de diarios de EL POPULAR está de "suelte", ya que dá lecciones de cocina en una escuela junto a la bella María Reimer. El problema radica en que cada vez que Juanito mira a su compañera de cocina... SE LE QUEMA EL ARROZ.

LO VIERON A JORGE LEON haciendo compras, el 008 lo vió comprando cantidades de "Pampers" como ya pronto viene el nuevo heredero el hombre se está aprovisionando desde ahora, así más adelante se ahorra plata, por las dudas si aumentan... iii DE TAL CODO TAL ASTILLA!!!.

A "LORD STALIN" QUINTEROS, pujante dirigente, lo vieron en una de estas madrugadas tratando de convencer a una niña de no sé que cosa... pero por lo visto y oido no se trataba de hacerle un contrato para formar un nuevo club deportivo... SOLO QUE LE QUERIA HACER OTRA CLASES DE GOLES (?).

"LA FAMOSA DELANTERA que le hace más goles al buen gusto" no es la que conforma "Papito's", si no la que tiene la... SOFIA LOREN.

Y NOS VINIMOS A ENTERAR que uno de los dueños de "La Fonda Colombiana" al final resultó ser un "rompe corazones"... también con esos bigotitos y esa estampa tan varonil hace llorar a las niñas... iiiA MACHOTE CON QUE ESAS TENIAMOS!!!.

CLUB LORD STALIN invita a toda la comunidad a su gran baile y elección de su Reina. Animará este evento cuatro grandes maestros de la discografía como lo son Rey Trujillo, Jeff Burgos, Gaby Peña y Luis Aguirre Sasón, en un sensacional duelo para ver quien es el mejor.
Como Show en vivo también se harán presentes el trio Voces de América. Sin lugar a dudas este sábado la Caverna será un lleno completo por su fabuloso show de belleza, discomanía y artistico...PARA QUE MAS PUES.

Y SIEMPRE NOS DECIA "Mi hija se casa de blanco o no se casa", cincuenta mil veces me lo repitió. Ahora estamos esperando que la nena sea mamá y aunque sin el vestido blanco pero con el nene y el "autor del nenecidio" al lado los case el padre Marin a muerte... iiiQUE LA BOCA SE LE HAGA A UN LADO SEÑORA!!!.

ESTAMOS esperando que don Luis Rengifo se "decida" de una vez por todas a abrir su famosa discoteca intima bailable "Equinoccial al Infinito"...Lucho que esperas que la inaugure la Reina Isabel... Y PENSAR QUE TENGO UNA PIBA PARA LLEVAR... iiiLECHUGUITA PARA EL CANARIO!!!.

HAY QUE LINDOS versos le dicen a Carlitos por la radio y ya parece que Elmir se está poniendo celoso porque eso de salir muy seguido con "El niño de las Arepas"... Los vieron anoche en El Latin Palace (Bailando...claro está que cada uno con una chica)?.

UNA NUEVA y esta vez es de "El Costa Azul" y de que para ir a comer ahora hay que sacar número. Parece que el restaurante se está haciendo famoso desde que "Soplamoco" para en ese lugar. Elias "El Sabroso" está de lo más contento ya que es un hincha ferviente de ese simpático personaje... lo que es la fama y ESO QUE NO LE DIERON NINGUNA MEDALLA.

EN UN BAILE DE LA SEMANA se encontraron dos viejas amistades. Tenian una apuesta de que si aquel no la sacaba a bailar, perdía y si la sacaba ganaba... Con razón se le veia tan risueño bailando, lo que nuestro 008 averiguó es que el número 1838 .!?.

PARECE QUE RAMON HERNANDEZ va a tirar la casa por la ventana ya que empezaron a salir los avisos y de página entera, ese Cibaeño corre a cien por hora...

YA PRONTO REABRE CLASIC CUTS EN BLOOR, al fin Sergio Padilla y su hermana Linda se dieron cuenta que en Bloor es donde está "la acción", sobretodo que tienen ahí cerca al Equinoccial...

TODAS LAS SEMANAS PROMETE NO VOLVER A TOMAR... Y LE DICE AL "Ogro" que no lo mande a mas bailes, pero llega el sábado y las promesas se vuelven lágrimas de cocodrillo, que hasta la gorrita pierde.

DIRIGENTE DE VETERANOS QUE fue premiado por una liga está haciendo su agosto con los pobres chilenos que vienen llegando, les cobra hasta el saludo, los hace trabajar como chinos y al final no ven ni uno... iiRápido el hombre!!

BUENO NADA más por hoy y como siempre me despido con que "Yo nunca me olvidaré de ustedes. Ustedes no se olviden de mi".

# clasificados

MUDANZAS CESAR
Grandes o pequeñas. Servicios de van para repartos o viajes al aeropuerto. Precios cómodos, llamar a cualquier hora al T:782-5074.

## CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE:
1055 Wilson Ave Suite 401
DOWNSVIEW T:636-5063
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

## GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilísticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 St. Clair Ave E. Suite 202
T:968-6589
TORONTO ONTARIO

## ABOGADO NOTARIO PUBLICO
## SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning.
559 College St. Suite 305.
Tel: 961-3474.

## JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario
Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, (esq.Bloor y Bay)
T.922-8083

## GESTA J. ABOLS
D.E.H.(MADRID) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900 Tel: 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
ESPECIALIZADOS EN CASOS CIVILES
ACCIDENTES AUTOMOBILISTICOS
Y DERECHO COMERCIAL

## SEGUROS
John Taylor Insurance
HABLAMOS ESPAÑOL
TEL 247-3861
COTIZACIONES POR TELEFONO
TODA CLASE DE SEGUROS
VIDA AUTO CASA COMERCIAL
CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

## PATRICIA TAYLOR
ABOGADA Y NOTARIO PUBLICO
-Problemas matrimoniales
-Especialistas en inmigración
-Bienes-raices
-Accidentes automobilísticos
111 Richmond St.W Suite 1014.
Tel: 860-1788.

TRAIGA PERSONALMENTE SUS clasificados

RESTAURANTE EL RANCHO
Menú especial para comensales sólo 35 dólares semanales,incluye: sopa,ensalada,bebida no alcohólica y postre. Martes:Bistec a caballo. Miércoles: Carne a la parrilla con minestrone. Jueves: Corvina Frita. Viernes: Muchacho sudado(Carne rellena).Sábado: Pollo al horno. Domingo: Bandeja. Lunes cerrado.T:921-2752.

EDEN ECUATORIANO
Le ofrece como siempre gran variedad en productos latinoamericanos y españoles.Periódicos,revistas y discos de toda clase.Visitenos,396 College St.T:923-8879,abierto los domingos.

SE NECESITAN.
Operarios/as de máquinas de coser-Con experiencia-Zona de Keele/Rogers llamar al 651-7900.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especialidades en reparaciones de cocinas refrigeradores, lavadoras, secadoras, etc. También ofrecemos servicio pequeños de plomeria.
Llamar al telefono 653-8781

CLEANERS.
Para limpieza de oficinas, requerimos presonal c/movilización. Tel. 782-1561/746-8355. 9am. 4pm.

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos.tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado.T:947-1353.

Se necesitan.
Operarios/as de máquinas de coser.-Con experiencia Zona de Keele/Rogers
Llamar 651-7900.

NECESITO SEÑORA
Para el cuidado de un bebe y trabajos livianos tres veces a la semana. zona de Mississauga.llamar al: 823-6284.

Disfrute aprendiendo inglés hoy.
Cursos a todos los niveles comenzando cada semana los lunes, asistencia para visas de estudiantes.
Llamar 967-4668. Su futuro está aquí.

NECESITAMOS 100 personas que quieran adelgazar.Yo rebajé más de 40 kilos y me siento maravillosamente.Si piensa seriamente en bajar de peso definitivamente llame a Derek 297-7637.Hablamos español.

SE NECESITAN.
Operarios/as de máquinas de coser-Con experiencia-Zona de Keele/Rogers llamar al 651-7900.

VENDO AUTO 1978
Plymouth Carabelle de 6 cilindros, dos puertas, buenas condiciones. 700,oo dólares,llamar 762-4571 o 924-6505.

Se necesita secretaria con esieriencia para oficina de abogado, salario a tratar llamar 537-0212 despues de 5 P.M.

ARMANDO MOVING.
MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al aeropuerto, llamar a cualquier hora a Armando Tel 535-1876.

NECESITAMOS.
Fabrica de chaquetas requiere personal con experiencia: Cortador, marcador. Operador maquina de overlock. Operador maquina de bordado. Aplicar en persona en Apollo Brand Sportwear. 90 Ontario, Toronto.

SE RENTA CUARTO
En 974 Shaw St. cerca al subway de Ossington, llamar al tel. 537-4720, a cualquier hora.

KEELE NORTE DE STEELES.
Compañia de piezas de muebles necesita operadores/as de sierra se entrenará a los aspirantes. Turno diurno o nocturno. llamar al 832-0841.

SRA. JEAN.
LECTURA PSIQUICAS.
Del Tarot y la palma de mano, necesita ayuda? Venga a ver a esta señora lectora hoy mismo, por una cita llamar al 656-7196.

TRABAJADORES/AS
Papra tareas generales para cortar hilachas de prendas. Presentarse en London Fog, 366 Adelaide St.W.

PREPARAMOS INCOME TAX mientras Ud. espera para información llámenos al: 239-8822.

ARRIENDO CUARTO
Preferible dama, cocina y baño a compartir, 5 min. del subway Cristhie. Llamar después de 5pm. tel 534-9886. Disponible 1 Feb.

SE NECESITA
Babysitter de Lunes a Viernes, de 2 a 6 pm, preferible Sra mayor. 50. semanales. Lawrence Bathurst área, llamar al 787-3638 de mañana solamente hasta las 12.

SE VENDE
Van 1977 en buenas condiciones 2,400. o mejor oferta, y cocina y refrigeradora en 300. Llamar al: 653-1788.

SE RENTA:
Apartamento 2 dormitorios área Caledonia St. Clair, disponible Feb 1°. Llamar al 653-1788.

CUIDO NIÑOS:
En casa.Sra. mayor. 70. por semana. El pago por adelantado de Lunes a Viernes llamar al 653-1788.

SR. JUAN LUIS AGUILERA
por favor llame al tlf: 656-0321

NECESITO OPERADORAS:
De máquina industrial para hacer chompas de cuero, completas o partes. Pagamos los mejores precios. Tlf. 533-9089.

SE RENTA:
Cuarto con cocina para Sra. Favor llamar al teléfono: 656-6229.

PROPIEDADES
Si desea comprar o vender una propiedad.
Consúltenos sin compromiso
Lo atenderemos en Español Sr. A.Stramwasser
Tels: 922-5533 Res: 469-2102
CIMERMAN R.E.

DE INTERES PARA FUTUROS CIUDADANOS CANADIENSES:
Antes de ir a rendir su examen de Ciudadania Canadiense asista a las clases gratuitas del Centro Comunitario Latinoamericano, los dias Lunes, de19 a 21 horas con profesora bilingue (ingles/español)
Para mayores informes llame al Centro: 745-6239.
Estas clases también son de interés para todas aquellas personas deseosas de conocer e interesarse por distintos aspectos de la vida canadiense.

PERFECCIONE SUS CONOCIMIENTOS DE INGLES CON PROFESORA BILINGUE (INGLES/ESPAñOL)
El centro Comunitario Latinoamericano brinda diariamente clases gratuitasde ingles de 9 a 12 horas en su sede de 9 Milvan, Drive, Weston, con fácil acceso por T.T.C. Los cursos son renovados periodicamente y se ajustan a la medida de las necesidades de los estudiantes.
Para mayores informes llame al 745-6239.

NUEVAS EXPERIENCIAS PARA MUJERES REFUGIADAS
(N.E.W.)
Ofrece para mujeres refugiadas latinoamericanas un programa de:
ORIENTACION, INGLES, EMPLEO. El programa dura 6 meses. El próximo grupo se inicia el 16 de Febrero de 1986. Si tiene interés asista a una reunión informartiva el dia miercoles 28 de Enero, 1987, a las 10a.m
lugar: 815 Danforth Ave. Suite 406 Toronto, Ontario M4J 1L2 Tel:469-0196

CLUB URUGUAY
Comunica a todos sus asociados, que el domingo 1° de febrero de 1987, a las 6 pm., se llevará a cabo elecciones de la nueva Comisión Directiva en nuestra sede social, 1230 Sheppard Ave. West.
COMISION ELECTORAL

SOCIEDAD UNION INTERNACIONAL DE AYUDA MUTUA FAMILIAR.
Cita a sus socios a reunión de Asamblea General para el día Sábado 31 de Enero de 1987 a las 6pm. Por tratarse de la contabilidad del baile en esta sesión se procederá hacer la entrega del pasaje al ganador. Se ruega puntual asistencia. Local: Centro Comunitario de Northwood (15 Clubhouse; entrada por Arleta y Sheppard). nota: Si a la hora indicada no se cuenta con el quorum reglamewntario La Presidencia, de acuerdo con los artículos 28, 29 y 30 del Capítulo y de los estatutos, cita para las 7pm. hora definitiva e imposteraable.

CAMPEONATO INFANTIL
COPA EL POPULAR

SABADO 31 DE ENERO DE 1987.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10.30 | 73-74 | COLOMBIA | VS CHILE LINDO |
| 10.55 | 73-74 | AUCAS | VS BARRABASES |
| 11.25 | 73-74 | BLIZZAR | VS COPHIVES ROJOS |
| 11.50 | 73-74 | AMERICA | VS COLO COLO |
| 12.20AM. | 73-74 | BARCELONA | VS AUCAS |
| 12.45 | 77-78 | PINETO | VS CHILE 79 |
| 1.10 | 77-78 | BARCELONA | VS BARRABASES |
| 1.30 | 77-78 | COLOMBIA | VS JANE Y FINCH |
| 1.55 | 73-74 | COPHIVES ROJOS | VS AMERICA |
| 2.25 | 73-74 | CHILE LINDO | VS COLO COLO |
| 2.50 | 73-74 | COLOMBIA | VS BARRABASES |
| 3.20 | 79-80 | BARCELONA | VS BARRABASES |
| 3.40 | 79-80 | JUV.DEL PERU. | VS CHILE 79 |
| 4.05 | 79-80 | COLOMBIA | VS CHILE LINDO |
| 4.25 | 75-76 | BARCELONA | VS ARMOURDALE |
| 4.55 | 75-76 | AMERICA | VS CHILE 79 |
| 5.20 | 75-76 | COLOMBIA | VS EQUINOCCIAL |
| 5.50 | 71-72 | BARCELONA | VS BARRABASES |
| 6.20 | 71-72 | PINETO | VS AUCAS |
| 7.00 | 71-72 | PORTOVIEJO | VS CHILE LINDO |

NOTA: COMUNICAMOS A LOS EQUIPOS DE LA CATEGORIA 73 74 QUE LOS EQUIPOS TRATEN DE QUE TODOS LOS JUGADORES ESTEN PRESENTES POR LO QUE VAN A SER OBSERVADOS POR AUTORIDADES DEL FUTBOL NACIONAL QUE PRESELECCIONAN A LOS JUGADORES EN DICHA CATEGORIA.

# INVITACION

EL CLUB DOMINICANO

"JUAN PABLO DUARTE"

INVITA A TODA LA COMUNIDAD AL PRIMER **RUMBON** DEL AÑO CON MOTIVO DE SU INAUGURACION OFICIAL Y LA CELEBRACION DE LA INDEPENDENCIA DE LA REPUBLICA DOMINICANA CON LA PARTICIPACION DE LA RECONOCIDA ORQUESTA LOCAL DE LEONARDO Y SU COMBO

LA CHISPA A CARGO DE LA DISCOTECA QUISQUEYA DE GABI PEÑA

DIRECTAMENTE DESDE NUEVA YORK LO QUE ESTA DE MODA (MERENGUE) A CARGO DE LA ORQUESTA SAN MIGUEL BAJO LA DIRECCION DE LIBRADO

HORARIO COMENZANDO A LAS 8.00PM.

PRECIO: 15.00 DOLARES (17.00 A LA PUERTA)

FECHA: SABADO 28 DE FEBRERO DE 1987

LUGAR: LA ROTONDA HALL 1er. NIVEL 2420 DUFFERIN ST. TORONTO ONT.(UN BLOQUE AL NORTE DE EGLINTON ST. W.)

GUAGUANCO

SALSA MERENGUE

Reservaciones:
416-656-3838
416-766-3057

Easy Living Furniture
619 Queen St. West.
Toronto, Ont, M5V-2B7

Paguese a: ____________________

The sum of $100 and 00 cts

Banco de Confianza
619 Queen St. West.
Toronto, Ont, M5V-2B7

221: 17480 6103

Para ser usado en la compra de cualquier juego de sala, comedor o dormitorio.
Solamente 1 cheque por cliente.

la directiva